Genie®



Manualul de operare

cu informații privind întreținerea

Second Edition
First Printing
Part No. 114164RO

TZ™-50

Important

Înainte de a folosi utilajul, trebuie să citiți, să înțelegeți şi să respectați aceste reguli de siguranță şi instrucțiuni de operare. Numai personalul calificat şi autorizat va avea permisiunea de a opera acest utilaj. Prezentul manual trebuie considerat ca fiind o parte integrantă a utilajului şi trebuie să rămână permanent împreună cu acesta. Pentru orice întrebări, sunați compania Genie Industries.

Cuprins

Pagina
Reguli de siguranță 1
Comenzi 8
Verificarea premergătoare punerii în funcțiune 11
Întreținere 13
Teste de funcționare 16
Verificarea zonei de lucru 20
Instrucțiuni de operare 21
Instrucțiuni de transport şi ridicare 29
Etichete 32
Specificații 36

Contact:

Internet: http://www.genielift.com
E-mail: techpub@genieind.com

Copyright © 2004 Genie Industries

Ediția a II-a: Primul tiraj, iunie 2006

„Genie” este marcă comercială înregistrată a companiei Genie Industries din SUA şi multe alte țări.

♻ Tipărit pe hârtie reciclată L

Tipărit în S.U.A.

Reguli de siguranță



Pericol

Nerespectarea instrucțiunilor şi regulilor de siguranță prezentate în acest manual poate avea drept urmare decesul sau vătămarea corporală gravă.

Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați şi să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoaşteți şi să înțelegeți regulile de siguranță.

2 Efectuați, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

☑ Trebuie să citiți, să înțelegeți şi să respectați instrucțiunile producătorului şi regulile de siguranță prevăzute în manualul privind siguranța, în manualul de operare şi pe etichetele aplicate pe utilaj.

☑ Trebuie să citiți, să înțelegeți şi să respectați regulile de siguranță stabilite de către angajator şi reglementările din zona de lucru.

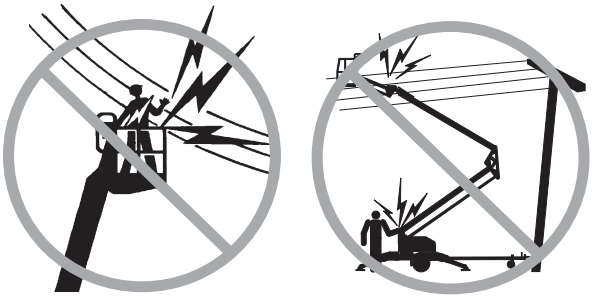
☑ Trebuie să citiți, să înțelegeți şi să respectați toate reglementările guvernamentale aplicabile.

☑ Trebuie să dispuneți de o pregătire corespunzătoare pentru a opera utilajul în condiții de siguranță.

REGULI DE SIGURANȚĂ

Pericole de electrocutare

Acest utilaj nu este izolat electric şi nu va asigura protecția la contactul cu curentul electric sau la apropierea de acesta.



Păstrați distanțele de siguranță față de liniile şi aparatele electrice, respectând reglementările guvernamentale şi datele din următorul tabel.

Tensiune minimăîntre faze	Distanța de siguranță Metri
0 - 300 V	Evitați contactul
300 V - 50 kV	3,05
50 kV - 200 kV	4,60
200 kV - 350 kV	6,10
350 kV - 500 kV	7,62
500 kV - 750 kV	10,67
750 kV - 1000 kV	13,72

Țineți seama de mişcarea platformei, de balansarea sau lăsarea în jos a liniilor electrice şi fiți extrem de atenți în caz de vânt puternic sau în rafale.

Nu vă apropiați de utilaj în cazul în care acesta atinge liniile electrice sub tensiune. Este interzisă atingerea sau folosirea utilajului de către personalul de la sol sau de pe platformă înainte de întreruperea curentului în liniile electrice.

Nu folosiți utilajul pe timp de furtună sau când au loc descărcări electrice.

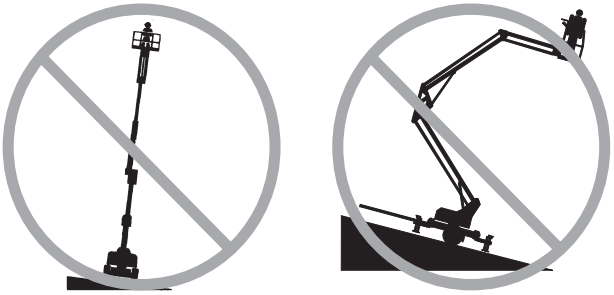
Nu folosiți utilajul pentru împământare în cazul operațiunilor de sudură.

Pericole de răsturnare

Ocupanții, echipamentele şi materialele nu trebuie să depăşească, niciodată, capacitatea maximă a platformei.

Capacitatea maximă	
Modele ANSI şi CSA	227 kg
Modele CE şi Australia	200 kg
Numărul maxim de ocupanți	2

Nu ridicați brațul utilajului decât dacă acesta este în poziție orizontală.



Nu instalați utilajul pe o suprafață pe care nu poate fi adus în poziție orizontală folosind doar stabilizatorii.

Nu ridicați brațul utilajului decât dacă toți cei patru stabilizatori sunt coborâți, picioarele utilajului au contact ferm cu solul, iar utilajul stă drept.

Nu instalați utilajul decât dacă se află pe o suprafață fermă. Evitați zonele unde s-au descărcat materiale, gropile, suprafețele instabile sau alunecoase, precum şi alte posibile condiții periculoase.

Nu mutați utilajul când brațul acestuia este ridicat.

Nu reglați sau coborâți stabilizatorii când brațul utilajului este ridicat.

Nu contați pe alarma de înclinare ca indicator de nivel. Alarma de înclinare este emisă numai când utilajul este amplasat pe o pantă cu înclinare mare.

Când alarma de înclinare este emisă, coborâți imediat brațul utilajului şi reglați stabilizatorii pentru a aduce utilajul în poziție orizontală.

Nu modificați şi nu dezactivați întrerupătoarele de sfârşit de cursă.

Nu ridicați brațul utilajului, dacă viteza vântului este mai mare de 12,5 m/s. În cazul în care viteza vântului depăşeşte 12,5 m/s când brațul utilajului este ridicat, coborâți brațul şi întrerupeți folosirea utilajului.



Nu folosiți utilajul în condiții de vânt puternic sau în rafale. Nu măriți suprafața platformei sau sarcina. Mărirea suprafeței expuse la vânt va reduce stabilitatea utilajului.

Nu modificați sau dezactivați componente ale utilajului care afectează în vreun fel siguranța şi stabilitatea.

Nu înlocuiți elementele care au o importanță critică în ceea ce priveşte stabilitatea utilajului cu elemente care au altă greutate sau alte specificații.

Nu modificați sau transformați platforma de lucru aeriană fără consimțământul scris al producătorului. Montarea de accesorii pentru păstrarea uneltelor sau a altor materiale pe platformă, de parapete sau a unui sistem de balustrade de protecție poate mări greutatea de pe platformă şi suprafața platformei sau sarcina.

Nu transportați unelte şi materiale decât dacă acestea sunt repartizate uniform şi pot fi manipulate în condiții de siguranță de către persoana/persoanele de pe platformă.

Nu plasați scări sau schele pe platformă şi nici sprijinite de orice componentă a acestui utilaj.

Nu folosiți utilajul pe o suprafață mobilă sau care se deplasează, sau pe un vehicul.

Asigurați-vă că toate anvelopele sunt bine umflate şi în stare bună şi că piulițele cu inel sunt strânse corespunzător.

Nu folosiți platforma ca macara.

Nu plasați sarcini în afara perimetrului platformei.

Nu plasați sau ataşați sarcini suspendate de nicio componentă a platformei.



Nu împingeți şi nu trageți niciun obiect situat în afara platformei.

Forța laterală maximă admisă - CE şi Australia
400 N

Nu împingeți utilajul sau alte obiecte cu brațul utilajului.

Nu utilizați comenzile de pe platformă pentru a debloca o platformă care este prinsă, agățată sau a cărei mişcare normală este în alt mod împiedicată de către o structură din apropiere. Înainte de a încerca să deblocați platforma cu ajutorul comenzilor de la sol, întregul personal trebuie să părăsească platforma.

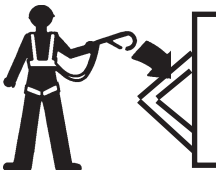
Nu utilizați acumulatori cu o greutate mai mică decât cea a echipamentului original. Patru acumulatori sunt utilizați ca o contragreutate şi au o importanță critică pentru stabilitatea utilajului. Fiecare acumulator trebuie să cântărească 29,5 kg.

Nu atingeți structurile din apropiere cu brațul utilajului.

Nu legați brațul utilajului sau platforma de structurile din apropiere.

REGULI DE SIGURANȚĂ

Pericole de cădere



Ocupanții platformei trebuie să poarte o centură sau hamuri de siguranță şi să respecte reglementările guvernamentale aplicabile. Prindeți curelele de siguranță de punctul de ancorare prevăzut pe platformă.

Nu stați jos sau în picioare şi nu vă urcați pe balustradele de protecție ale platformei. Păstrați, permanent, o poziție stabilă a picioarelor pe podeaua platformei.

Nu coborâți de pe platformă când aceasta este ridicată.

Păstrați podeaua platformei curată, fără resturi de diverse materiale.

Înainte de a folosi utilajul, coborâți bara de protecție intermediară de la intrarea platformei sau închideți uşa acesteia.

Pericole de coliziune

Utilajul trebuie amplasat pe o suprafață plană, orizontală sau trebuie asigurat înainte de a debloca frâna de parcare.

Verificați ca în zona de lucru să nu existe obstacole deasupra utilajului sau alte posibile pericole.

Când prindeți balustrada de protecție a platformei, țineți seama de pericolul de strivire a mâinii.



Nu coborâți brațul utilajului decât dacă sub acesta nu se află oameni sau obstacole.

La rotirea plăcii turnante, trebuie să fiți atenți la poziția brațului utilajului.

Operatorii trebuie să respecte regulile angajatorului, regulile privind zona de lucru şi reglementările guvernamentale cu privire la utilizarea echipamentelor de protecție individuală.

Nu folosiți brațul utilajului în raza de acțiune a unei macaralei, cu excepția situațiilor în care comenzile macaralei au fost blocate şi/sau au fost luate măsuri de precauție pentru a se împiedica orice potențială coliziune.

Când folosiți utilajul, asigurați o deplasare cu prudență, fără mişcări bruşte sau periculoase.

Nu încercați să mutați utilajul manual decât dacă este amplasat pe o suprafață solidă, orizontală. Folosiți frâna de parcare pentru a comanda viteza utilajului când împingeți un utilaj care nu este ataşat la un vehicul de remorcare.

Pericole de explozie şi incendiu

Modele cu motoare: Nu porniți motorul, dacă simțiți miros de gaz petrolier lichefiat (GPL), benzină, motorină sau orice altă substanță explozivă sau în cazul în care detectați prezența oricăreia dintre substanțele enumerate anterior.

Modele cu motoare: Nu alimentați utilajul cu combustibil în timp ce motorul este pornit.

Alimentați utilajul cu combustibil şi încărcați bateria numai într-un spațiu deschis, bine ventilat, departe de scântei, flăcări sau țigări aprinse.

Nu folosiți utilajul în zone periculoase sau în zone unde există riscul de prezență a unor particule sau gaze inflamabile sau explozive.

Pericole de deteriorare a componentelor

Nu folosiți utilajul pentru împământare în cazul operațiunilor de sudură.

Pericole în cazul unui utilaj deteriorat

Nu folosiți un utilaj deteriorat sau care funcționează defectuos.

Supuneți utilajul unei verificări premergătoare punerii în funcțiune şi testați toate funcțiile înainte de fiecare schimb. Etichetați imediat şi scoateți din funcțiune utilajul deteriorat sau care funcționează necorespunzător.

Asigurați-vă că au fost executate toate lucrările de întreținere conform specificațiilor din acest manual şi din manualul de service corespunzător.

Asigurați-vă că toate etichetele sunt la locul lor şi sunt lizibile.

Asigurați-vă că manualul de operare, manualele privind siguranța şi responsabilitățile care revin fiecărei părți sunt complete, lizibile şi se află în containerul de depozitare de pe platformă.

Pericolul de vătămare corporală

Nu folosiți utilajul, dacă există scurgeri de ulei hidraulic sau de aer. Aerul sau uleiul hidraulic care se scurge poate pătrunde în piele şi/sau poate provoca arsuri.

Modele cu motoare: Când motorul este pornit, folosiți utilajul într-o zonă bine ventilată pentru a evita intoxicarea cu monoxid de carbon.

Contactul necorespunzător cu componentele aflate sub oricare dintre capace va provoca vătămări corporale grave. Numai personalul de întreținere calificat trebuie să aibă acces la compartimente. Accesul operatorului este recomandat numai la efectuarea verificărilor premergătoare punerii în funcțiune. În timpul funcționării utilajului, toate compartimentele trebuie să rămână închise şi fixate.

Pericole de remorcare

Citiți, înțelegeți şi respectați toate recomandările, avertismentele şi instrucțiunile producătorului vehiculului dumneavoastră de remorcare înainte de a remorca acest utilaj.

Asigurați-vă că vehiculul dumneavoastră de remorcare este întreținut corespunzător şi poate să remorcheze acest utilaj.

Asigurați-vă că atelajul de remorcare este ataşată corespunzător şi sigur la vehiculul dumneavoastră de remorcare.

Nu vă supraîncărcați vehiclul de remorcare. Respectați Masa Totală Maximă Admisă indicată de producător.

Asigurați-vă că toate farurile, oglinzile şi componentele atelajului de remorcare corespund normelor naționale şi locale.

Asigurați-vă că toate farurile auxiliare de fază scurtă sunt funcționale.

Asigurați-vă că anvelopele sunt bine umflate.

Nu remorcați utilajul decât dacă brațul este coborât în suportul şasiului şi elementul de blocare şi fixare este bine blocat.

Nu încărcați utilajul. TZ nu este conceput să transporte sarcină suplimentară.

Asigurați-vă că lanțurile de siguranță (dacă sunt necesare) sunt bine ataşate la vehiculul de remorcare. Încrucişați lanțurile sub atelajul de remorcare. Astfel se va crea un suport pentru a prinde proțapul în cazul în care se desprinde de vehiculul de remorcare.

Nu remorcați utilajul pe drumurile publice decât dacă întruneşte toate normele guvernamentale privind remorcarea.

Nu depăşiți viteza de 97 km/h. Respectați toate legile locale şi naționale privind remorcarea.

Asigurați-vă că ați blocat roțile remorcii când parcați pe un deal.

REGULI DE SIGURANȚĂ

Siguranță opțională pentru sistemul de deplasare

Pericole de răsturnare

Fiți extrem de atenți şi reduceți viteza când deplasați utilajul cu platforma coborâtă, pe terenuri denivelate, grohotişuri, suprafețe alunecoase sau instabile, precum şi în apropierea unor gropi şi a locurilor unde s-au descărcat materiale.

Nu deplasați utilajul pe o pantă a cărei înclinare depăşeşte valorile maxime de înclinare stabilite pentru utilaj la înclinare laterală, în pantă sau în rampă. Nivelul maxim de înclinare se aplică la utilajele cu platforma coborâtă.

Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă	
Proțap/atelaj de remorcare rampă	20% (11°)
Proțap/atelaj de remorcare pantă	20% (11°)
Înclinare laterală	20% (11°)

Observație: Nivelul de înclinare depinde de condițiile de teren şi tracțiunea corespunzătoare.

Pericole de coliziune

Nu deplasați utilajul decât dacă frâna de parcare este deblocată pe proțap.

Nu deplasați utilajul decât dacă platforma este complet coborâtă.

La deplasarea sau folosirea utilajului, țineți cont de vizibilitatea limitată şi de unghiurile moarte.

Respectați şi utilizați săgețile indicatoare codate pe culori de pe cutia de comandă pentru funcțiile de deplasare şi direcție.

Adaptați viteza de deplasare în funcție de mai mulți factori: starea drumului, aglomerația din trafic, gradul de înclinare a pantei, locul unde se află personalul şi alți factori care pot provoca o coliziune.

Folosiți simțul practic şi planificarea când operați sistemul de deplasare de la nivelul solului. Scoateți cutia de comandă din montura sa şi îndepărtați-vă de utilaj înainte de deplasare. Păstrați distanțele de siguranță între operator, utilaj şi obiectele fixe.

Legendă etichete

Etichetele de pe produsele Genie utilizează simboluri, codarea pe culori şi cuvinte de atenționare pentru a identifica următoarele:

Simbol alertă de siguranță - utilizat pentru alertarea personalului asupra unui potențial pericol de vătămare corporală. Pentru a evita pericolul de moarte sau vătămare corporală, respectați toate instrucțiunile de siguranță care urmează după acest simbol.

⚠DANGER Roşu - cod utilizat pentru a indica prezența unui pericol iminent care, dacă nu este evitat, poate duce la moarte sau poate provoca răni grave.

⚠WARNING Portocaliu - cod utilizat pentru a indica prezența unui pericol potențial care, dacă nu este evitat, poate duce la moarte sau poate provoca răni grave.

⚠CAUTION Galben cu simbolul de alertă de siguranță - cod utilizat pentru a indica prezența unui pericol potențial care, dacă nu este evitat, poate provoca răni minore sau moderate.

CAUTION Galben fără simbolul de alertă de siguranță - cod utilizat pentru a indica prezența unui pericol potențial care, dacă nu este evitat, poate provoca daune materiale.

NOTICE Verde - cod utilizat pentru a indica informațiile cu privire la funcționarea sau întreținerea utilajului.

Reguli de siguranță privind acumulatorul

Pericole de arsură

Acumulatorii conțin acid. Purtați, întotdeauna, haine şi ochelari de protecție când lucrați cu acumulatori.





Evitați vărsarea sau atingerea acidului din acumulatori. Neutralizați acidul scurs folosind o soluție de bicarbonat de sodiu şi apă.

Pericole de explozie



Țineți acumulatorii departe de scântei, flăcări şi țigări aprinse. Acumulatorii emană gaz exploziv.

Capacele trebuie să fie deschise pe întreaga durată a ciclului de încărcare.

Nu atingeți bornele acumulatorilor sau clemele de cablu cu unelte care pot produce scântei.

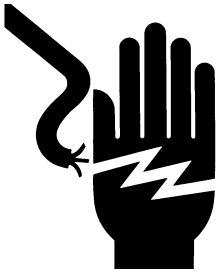
Pericole de deteriorare a componentelor

La încărcarea acumulatorilor, nu utilizați un încărcător de peste 24 V.

Nu expuneți acumulatorii sau încărcătorul la apă sau ploaie.

Pericole de electrocutare

Conectați încărcătorul de acumulatori numai la o priză electrică de curent alternativ, cu 3 fire, cu împământare.



Verificați zilnic să nu existe cabluri sau fire deteriorate. Înainte de a folosi utilajul, înlocuiți elementele deteriorate.

Evitați electrocutarea prin contactul cu bornele acumulatorilor. Trebuie să vă scoateți toate inelele, ceasurile sau alte bijuterii.

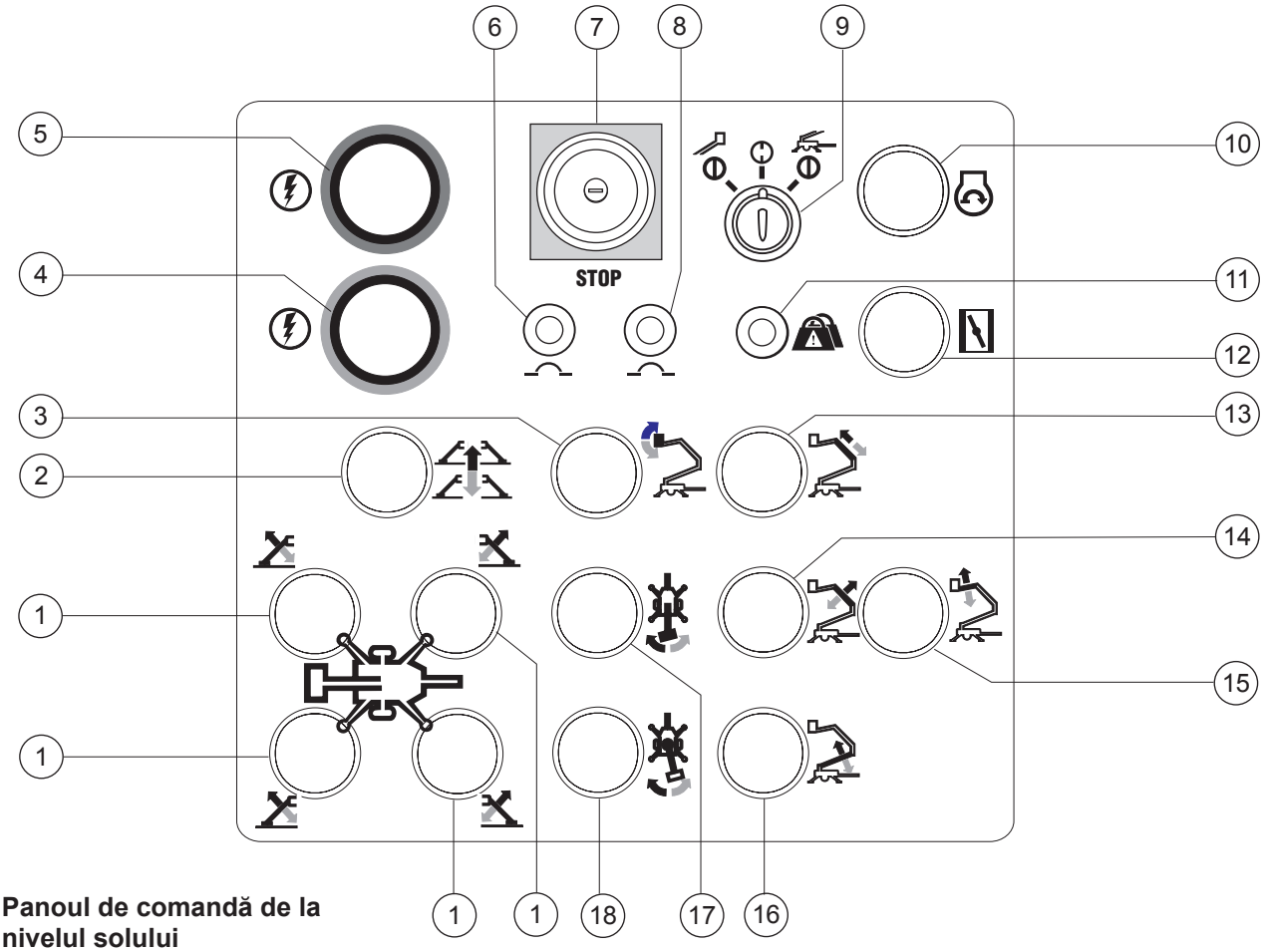
Pericolul de răsturnare

Nu utilizați acumulatori cu o greutate mai mică decât cea a echipamentului original. Patru acumulatori sunt utilizați ca o contragreutate şi au o importanță critică pentru stabilitatea utilajului. Fiecare acumulator trebuie să cântărească 29,5 kg.

Pericol la ridicare

La ridicarea acumulatorilor, utilizați un număr corespunzător de oameni şi tehnici de ridicare corecte.

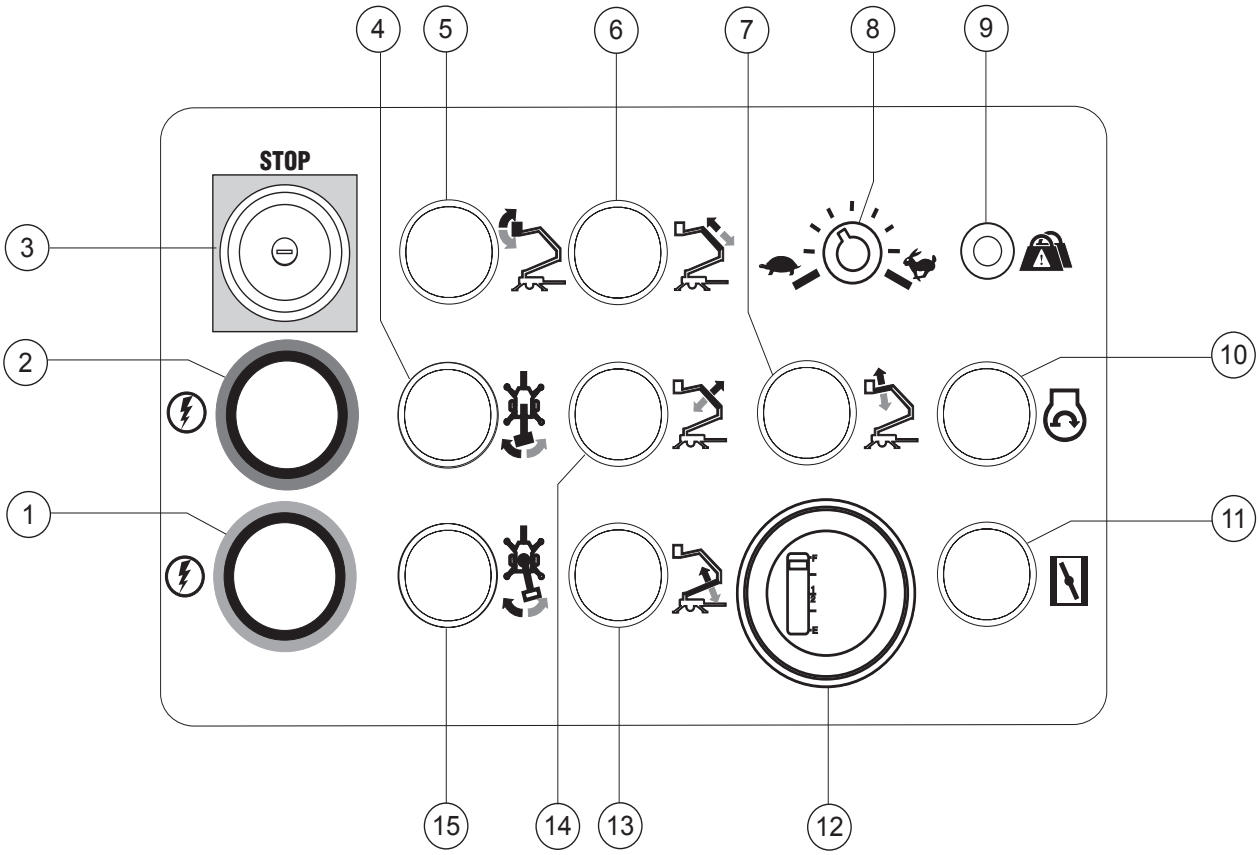
Comenzi



Panoul de comandă de la nivelul solului

1 Buton de ridicare/coborâre stabilizator şi indicator luminos (stabilizator individual)
2 Buton de reglare automată nivel stabilizatori
3 Buton de reglare nivel platformă
4 Butonul de activare a funcției de:
Coborâre platformă
Coborâre braț principal
Retragere braț principal
Coborâre braț secundar
Coborâre prelungitor braț
Rotire dreapta placă turnantă
Rotire dreapta platformă
Coborâre stabilizator
5 Butonul de activare a funcției de:
Ridicare platformă
Ridicare braț principal
Extindere braț principal
Ridicare braț secundar
Ridicare prelungitor braț
Rotire stânga placă turnantă
Rotire stânga platformă
Ridicare stabilizator
6 Disjunctor 15 A pentru circuitele de comandă
7 Buton roşu pentru oprire de urgență
8 Disjunctor 15 A pentru comenzile motorului (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii)
9 Comutator cu cheie pentru selectare comenzi de pe platformă/ de dezactivare/de la sol
10 Buton de pornire motor (dacă utilajul are această funcție)
11 Indicator luminos de supraîncărcare platformă (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)
12 Buton starter motor (dacă utilajul are această funcție)
13 Buton de extindere/retragere braț principal
14 Ridicare/coborâre braț principal
15 Buton de ridicare/coborâre prelungitor braț
16 Buton de ridicare/coborâre prelungitor braț
17 Buton de rotire platformă (dacă utilajul are această funcție)
18 Buton de rotire placă turnantă

COMENZI



Panoul de comandă de la nivelul platformei

1 Butonul de activare a funcției de:
Coborâre platformă
Coborâre braț principal
Retragere braț principal
Coborâre braț secundar
Coborâre prelungitor braț
Rotire dreapta placă turnantă
Rotire dreapta platformă (dacă utilajul are această funcție)

2 Butonul de activare a funcției de:
Ridicare platformă
Ridicare braț principal
Extindere braț principal
Ridicare braț secundar
Ridicare prelungitor braț
Rotire stânga placă turnantă
Rotire stânga platformă (dacă utilajul are această funcție)

3 Buton roşu pentru oprire de urgență

4 Buton de rotire platformă (dacă utilajul are această funcție)

5 Buton de reglare nivel platformă

6 Extindere/retragere braț principal

7 Buton de ridicare/coborâre prelungitor braț

8 Controler viteză funcție braț utilaj

9 Indicator luminos de supraîncărcare platformă (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)

10 Buton de pornire motor (dacă utilajul are această funcție)

11 Buton starter motor (dacă utilajul are această funcție)

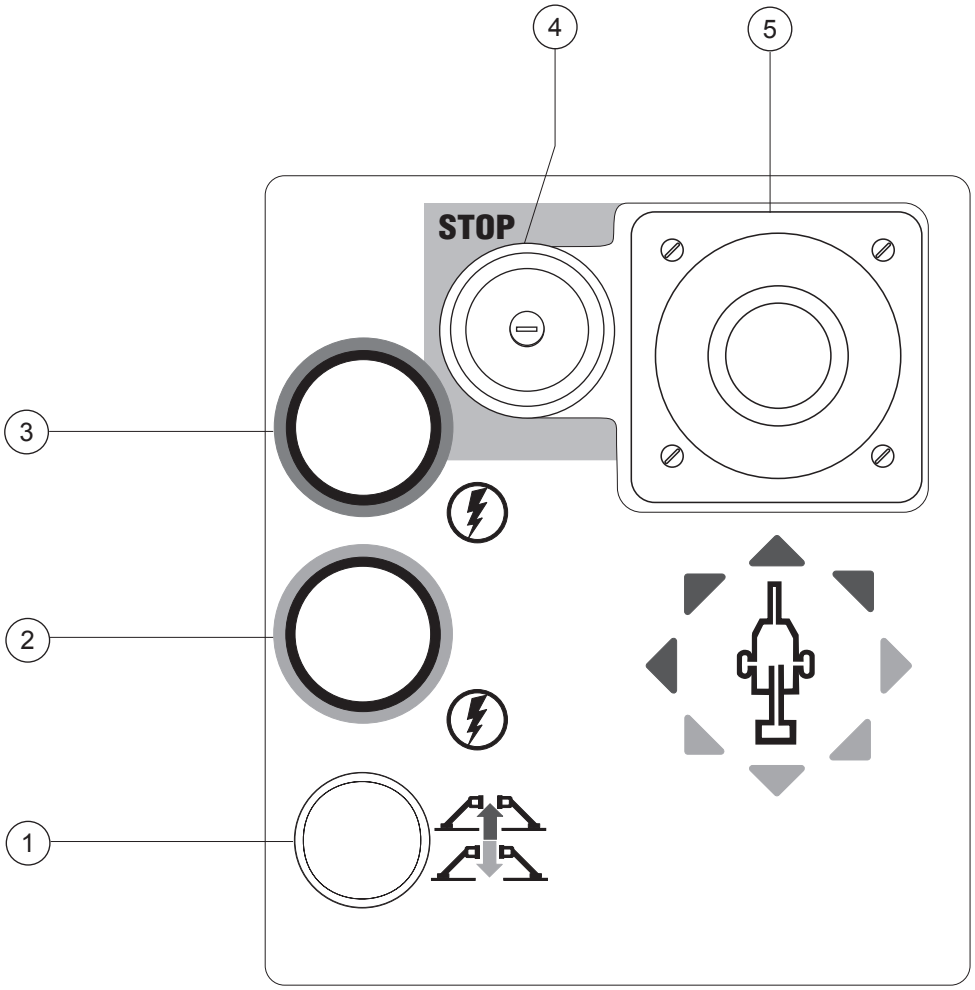
12 Indicator nivel de încărcare acumulatori

13 Buton de ridicare/ coborâre prelungitor braț

14 Ridicare/coborâre braț principal

15 Buton de rotire placă turnantă

COMENZI



Panou de comandă a deplasării (Opțional)

1 Buton de reglare automată nivel stabilizatori (modele ANSI)

2 Butonul de activare a funcției de coborâre stabilizator (modele ANSI)

3 Butonul de activare a funcției de ridicare stabilizator (modele ANSI)

4 Buton roşu pentru oprire de urgență

5 Manetă de comandă proporțională pentru funcțiile de deplasare şi direcție

Verificarea premergătoare punerii în funcțiune



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați şi să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

2 Efectuați, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoaşteți şi să înțelegeți operațiunea de verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noțiuni fundamentale

Responsabilitatea realizării verificării premergătoare punerii în funcțiune şi a lucrărilor de întreținere revine operatorului.

Verificarea premergătoare punerii în funcțiune este o verificare vizuală realizată de către operator înainte de începerea fiecărui schimb. Verificarea este concepută pentru a descoperi dacă există ceva vizibil în neregulă cu utilajul înainte ca operatorul să realizeze testele de funcționare.

Verificarea premergătoare punerii în funcțiune este utilizată şi pentru a determina dacă este necesară efectuarea lucrărilor de întreținere curente. Operatorul poate efectua doar lucrările de întreținere curente specificate în acest manual.

Pentru a verifica fiecare dintre aceste lucrări, consultați lista din pagina următoare.

Dacă se descoperă o deteriorare sau o abatere neautorizată în raport cu starea tehnică din momentul livrării din fabrică, utilajul trebuie etichetat şi scos din funcțiune.

Utilajul poate fi reparat doar de către un tehnician de service autorizat, conform specificațiilor producătorului. După finalizarea reparațiilor, operatorul trebuie să realizeze din nou verificarea premergătoare punerii în funcțiune înainte de a efectua testele de funcționare.

Verificările prevăzute în programul de întreținere trebuie efectuate de către tehnicieni de service autorizați, conform specificațiilor producătorului şi cerințelor enumerate în manualul privind responsabilitățile care revin fiecărei părți.

VERIFICAREA PREMERGĂTOARE PUNERII ÎN FUNCȚIUNE

Verificarea premergătoare punerii în funcțiune

- ❏ Asigurați-vă că manualul de operare, manualele privind siguranța şi responsabilitățile care revin fiecărei părți sunt complete, lizibile şi se află în containerul de depozitare de pe platformă.
- ❏ Asigurați-vă că toate etichetele sunt lizibile şi se află la locul lor. A se vedea secțiunea Etichete.
- ❏ Verificați dacă există scurgeri de ulei hidraulic şi dacă nivelul acestuia este corespunzător. Dacă este necesar, adăugați ulei. A se vedea secțiunea Întreținere.
- ❏ Verificați dacă există scurgeri de lichid din acumulator şi dacă nivelul de lichid din acumulator este corespunzător. Dacă este necesar, adăugați apă distilată. A se vedea secțiunea Întreținere.
- ❏ Verificați ca presiunea pneurilor şi cuplul piulițelor cu inel să fie corespunzătoare. Dacă este necesar, introduceți mai mult aer în anvelope. A se vedea secțiunea Întreținere.
- ❏ Modele cu motoare: Verificați dacă există scurgeri de ulei de motor şi nivelul lichidului este corespunzător. Dacă este necesar, adăugați ulei. A se vedea secțiunea Întreținere.

Verificați dacă următoarele componente sau zone sunt deteriorate, instalate incorect, au componente lipsă sau prezintă modificări neautorizate:

- ❏ Componentele electrice, cablajele şi cablurile electrice
- ❏ Unitatea hidraulică, rezervorul, furtunurile, fitingurile, cilindrii şi țevile
- ❏ Componentele şi plăcile de uzură brațului utilajului
- ❏ Anvelopele şi roțile
- ❏ Lumini şi reflectoare remorcă
- ❏ Componentele frânei de parcare
- ❏ Stabilizatori şi plăcuțe
- ❏ Întrerupător de sfârşit de cursă şi alarme
- ❏ Piulițele, şuruburile şi alte elemente de prindere
- ❏ Bara de protecție intermediară de la intrarea platformei/uşa platformei
- ❏ Scara platformei (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)
- ❏ Componentele frânei inerțiale
- ❏ Lanțuri de siguranță (dacă sunt necesare)
- ❏ Cabluri de lumini şi frână
- ❏ Motorul şi componentele aferente (dacă utilajul are această funcție)
- ❏ Componentele frânei mecanice (dacă utilajul are această funcție)
- ❏ Componentele axului
- ❏ Luminile de semnalizare şi alarmele (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii)

Efectuați următoarele verificări:

- ❏ Verificați dacă există fisuri în cordoanele de sudură sau în componentele structurale
- ❏ Verificați dacă există excesiv de multă rugină, coroziune sau oxidare
- ❏ Verificați dacă există urme de lovituri sau deteriorare a utilajului

- ❏ Asigurați-vă că sunt prezente toate componentele structurale şi alte componente importante şi că toate elementele de prindere şi bolțurile aferente se află la locul lor şi sunt bine strânse.
- ❏ Asigurați-vă că acumulatorii sunt la locul lor şi conectați în mod corespunzător.
- ❏ Modele echipate cu sisteme hidraulice de frână inerțială: Verificarea nivelului uleiului hidraulic din frâna inerțială. Verificați dacă există scurgeri.
- ❏ După ce ați finalizat verificarea, asigurați-vă că toate capacele de compartimente sunt puse înapoi la locul lor şi sunt blocate.

Întreținere



Respectați următoarele indicații:

- ☑ Operatorul poate efectua doar lucrările de întreținere curente specificate în acest manual.
- ☑ Verificările prevăzute în programul de întreținere trebuie efectuate de către tehnicieni de service autorizați, conform specificațiilor producătorului şi cerințelor specificate în manualul privind responsabilitățile care revin fiecărei părți.

Legendă pentru simbolurile aferente lucrărilor de întreținere

OBSERVAȚIE Următoarele simboluri au fost utilizate în acest manual pentru a ajuta la comunicarea scopului instrucțiunilor. Dacă unul sau mai multe dintre următoarele simboluri apar la începutul unei proceduri de întreținere, acestea au sensurile specificate mai jos.



Indică faptul că pentru efectuarea acestei proceduri sunt necesare unelte.



Indică faptul că pentru efectuarea acestei proceduri sunt necesare componente noi.

Verificarea acumulatorilor



Starea corespunzătoare a acumulatorilor este esențială pentru a asigura o bună performanță şi siguranța în funcționare. Nivelul necorespunzător al lichidului din acumulatori sau cablurile şi conexiunile deteriorate pot cauza deteriorarea componentelor şi pot genera situații periculoase.

OBSERVAȚIE Această procedură nu este necesară în cazul utilajelor cu acumulatori sigilați sau care nu necesită întreținere.

⚠ AVERTISMENT Pericol de electrocutare. Contactul cu circuitele fierbinți sau sub tensiune poate duce la deces sau poate provoca răni grave. Trebuie să vă scoateți toate inelele, ceasurile sau alte bijuterii.

⚠ AVERTISMENT Pericol de vătămare corporală. Acumulatorii conțin acid. Evitați vărsarea sau atingerea acidului din acumulatori. Neutralizați acidul scurs folosind o soluție de bicarbonat de sodiu şi apă.

1 Trebuie să purtați haine şi ochelari de protecție.

2 Asigurați-vă că nu există urme de coroziune la conexiunile cablului acumulatorului şi că aceste conexiuni sunt bine strânse.

3 Asigurați-vă că barele de fixare ale acumulatorului sunt bine fixate.

4 Scoateți capacele orificiilor de aerisire ale acumulatorului.

5 Verificați nivelul acidului din acumulator. Dacă este necesar, completați cu apă distilată prin partea de jos a tubului de umplere a acumulatorului. Nu depăşiți nivelul de umplere.

6 Montați capacele orificiilor de aerisire.

ÎNTREȚINERE

Verificarea anvelopelor şi roților

AVERTISMENT Pericol de vătămare corporală. Un pneu umflat excesiv poate exploda şi poate duce la moarte sau poate provoca răni grave.

AVERTISMENT Pericol de coliziune. O anvelopă uzată excesiv poate determina o manevrare deficitară, iar utilizarea în continuare poate duce la cedarea anvelopei.

AVERTISMENT Pericol de răsturnare. Nu utilizați soluții provizorii în cazul unei anvelope dezumflate.

Menținerea anvelopelor şi roților în stare bună este esențială pentru operarea în condiții de siguranță şi o performanță bună. Cedarea anvelopei şi/sau roții poate provoca răsturnarea utilajului. Poate rezulta şi deteriorarea componentelor, dacă problemele nu sunt descoperite şi remediate la timp.

1 Verificați dacă există tăieturi, fisuri, înțepături sau uzură neregulată sau excesivă a benzii de rulare pe suprafața şi pereții laterali ai anvelopei.

⊙ Rezultat: Înlocuiți anvelopa în cazul în care constatați o uzură neregulată sau excesivă a benzii de rulare.

OBSERVAȚIE Anvelopele şi roțile trebuie înlocuite cu anvelope şi roți având specificațiile enumerate.

2 Verificați fiecare roată, dacă este deteriorată, îndoită sau fisurată.

⊙ Rezultat: Înlocuiți roata, în cazul în care constatați orice fel de deteriorare.

3 Verificați presiunea fiecărei anvelope cu ajutorul unui manometru şi, dacă este necesar, introduceți mai mult aer.

4 Verificați cuplul fiecărei piulițe cu inel.

Anvelope şi roți - ANSI, CSA şi Australia	
Dimensiune anvelopă	225/75 R15 Capacitate de încărcare D
Cuplu piuliță cu inel (uscat)	108 Nm
Presiune anvelopă (rece)	4,5 bari
Anvelope şi roți - CE	
Dimensiune anvelopă	215/70 R14 Capacitate de încărcare C
Cuplu piuliță cu inel (uscat)	260 Nm
Presiune anvelopă (rece)	4,5 bari

Verificarea nivelului uleiului hidraulic

Menținerea unui nivel corespunzător al uleiului hidraulic este esențială pentru funcționarea utilajului. Un nivel necorespunzător al uleiului hidraulic poate duce la deteriorarea componentelor hidraulice Verificările zilnice îi permit celui care le efectuează să identifice modificările nivelului de ulei care ar putea indica prezența unor probleme la sistemul hidraulic.

1 Asigurațivă că brațul utilajului este coborât şi stabilizatorii sunt ridicați.

2 Deschideți capacul de pe partea utilajului opusă comenzilor de la sol.

3 Folosiți semnele de partea rezervorului hidraulic pentru a stabili nivelul de ulei hidraulic.

⊙ Rezultat: Nivelul de ulei hidraulic trebuie să fie între semnele ADD (ADAUGĂ) şi FULL (PLIN).

4 Dacă este necesar, adăugați ulei hidraulic.

Specificații ulei hidraulic	
Tip ulei hidraulic	Chevron Rykon Echivalent Premium MV

Verificarea nivelului uleiului de motor (dacă utilajul are această funcție)

Menținerea nivelului corespunzător al uleiului de motor este esențială pentru a asigura o bună performanță a motorului şi o durată lungă de viață a acestuia. Folosirea utilajului cu un nivelul de ulei necorespunzător poate duce la deteriorarea componentelor motorului.

OBSERVAȚIE Verificați nivelul uleiului cu motorul oprit.

1 Verificați joja de ulei.

⊙ Rezultat: Uleiul trebuie să ajungă la jojă.

2 Dacă nivelul de ulei este scăzut, umpleți până la marginea gurii de alimentare cu ulei.

Honda GX160K1	
Cerințe privind vâscozitatea uleiului	
- 20° la 38°C	10W-30
Sub 0°C	5W-30
Peste 10°C	30W
Uleiul de motor trebuie să aibă proprietățile API clasificare SJ.	

Program de întreținere

Lucrările de întreținere efectuate trimestrial, anual, o dată la şase luni şi o dată la doi ani trebuie realizate de către o persoană calificată şi autorizată să efectueze lucrări de întreținere pe acest utilaj, conform procedurilor prezentate în cadrul manualului de service furnizat pentru acest utilaj.

Utilajele care au fost scoase din funcțiune timp de mai mult de trei luni trebuie să beneficieze de verificarea trimestrială înainte de repunerea în funcțiune.

Teste de funcționare



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați şi să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

2 Efectuați, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoaşteți şi să înțelegeți testele de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noțiuni fundamentale

Testele de funcționare sunt concepute pentru a ajuta la descoperirea oricăror defecțiuni înainte de punerea în funcțiune a utilajului. Operatorul trebuie să urmeze instrucțiunile pas cu pas pentru a testa toate funcțiile utilajului.

Nu trebuie să se utilizeze, niciodată, un utilaj defect. Dacă sunt observate defecțiuni, utilajul trebuie etichetat şi scos din funcțiune. Utilajul poate fi reparat doar de către un tehnician de service autorizat, conform specificațiilor producătorului.

După finalizarea reparațiilor, operatorul trebuie să realizeze, din nou, verificarea premergătoare punerii în funcțiune şi testele funcționare înainte de a pune în funcțiune utilajul.

Pregătirea testelor de funcționare

1 Poziționați utilajul pe o suprafață solidă, fără denivelări.

2 Reglați frâna de parcare.

3 Deconectați luminile remorcii, lanțurile de siguranță şi cablurile de frână ale vehiculului.

4 Deblocați elementul de blocare de pe cupla sferică.

5 Trageți maneta de deblocare a cricului şi rotiți piciorul de sprijin în poziția de ridicare.

6 Ridicați proțapul rotind maneta cricului.

7 Asigurați-vă că elementele de blocare a brațului sunt deblocate.

8 Asigurați-vă că acumulatorii sunt conectați.

Testarea frânei de parcare

9 Eliberați frâna de parcare.

10 Împingeți utilajul de proțap până când anvelopele încep să se mişte.

11 Reglați frâna de parcare.

12 Împingeți utilajul din nou.

⊙ Rezultat: Anvelopele nu trebuie să se mişte.

La comenzile de la nivelul solului

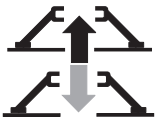
13 Introduceți cheia şi rotiți-o în poziția pentru comandă de la nivelul solului.

14 Trageți butonul roşu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

⊙ Rezultat: Luminile de semnalizare (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii) trebuie să se aprindă intermitent.

15 **Reglare automată a nivelului:** Apăsați şi țineți apăsat butonul galben de activare a funcției. Apăsați şi țineți apăsat butonul de reglare automată a nivelului. Stabilizatorii vor coborî şi se vor regla pentru a aduce utilajul în poziție orizontală şi vor ridica roțile de la sol. Aduceți utilajul în poziție orizontală folosind doar stabilizatorii. Folosiți perna de aer de sub comezile de la sol pentru a vă asigura că utilajul este în poziție orizontală.





Reglare manuală a nivelului: Apăsați şi țineți apăsat butonul galben de activare a funcției. Apăsați şi țineți apăsat fiecare buton de stabilizator pentru a coborî stabilizatorii. Reglați stabilizatorii pentru a aduce utilajul în poziție orizontală şi a ridica roțile de la sol. Aduceți utilajul în poziție orizontală folosind doar stabilizatorii. Folosiți nivela cu bulă de aer de sub comezile de la sol pentru a vă asigura că utilajul este în poziție orizontală.

16 Verificarea luminilor de pe butoanele stabilizatorilor individuali.

⊙ Rezultat: Toate cele patru lumini trebuie să fie aprinse.

17 Asigurați-vă că roțile de pe piciorul de sprijin nu ating solul.

Observație: Dacă roțile de pe piciorul de sprijin ating solul, rotiți maneta de acționare a cricului până când roțile nu mai sunt pe sol.

Testarea opririi de urgență

18 Împingeți butonul roşu pentru oprire de urgență în poziția oprit.

⊙ Rezultat: Niciuna din funcțiile de control de pe platformă şi de la nivelul solului nu trebuie să fie activă.

19 Trageți butonul roşu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

Testarea funcțiilor brațului utilajului şi a activării funcției

20 Nu apăsați un buton de activare a funcției. Încercați să activați fiecare buton de funcție al brațului utilajului.

⊙ Rezultat: Niciuna dintre funcțiile brațului utilajului nu trebuie să fie activă.

21 Apăsați şi țineți apăsat butonul albastru de activare a funcției. Activați fiecare buton de funcție a brațului.

⊙ Rezultat: Funcțiile de ridicare braț principal, extindere braț principal, ridicare braț secundar, ridicare platformă, ridicare prelungitor braț, rotire stânga platformă şi rotire dreapta placă turnantă trebuie să funcționeze toate.

22 Apăsați şi țineți apăsat butonul galben de activare a funcției. Activați fiecare buton de funcție a brațului.

⊙ Rezultat: Funcțiile de coborâre braț principal, retragere braț principal, coborâre braț secundar, coborâre platformă, coborâre prelungitor braț, rotire dreapta platformă şi rotire stânga placă turnantă trebuie să funcționeze toate.

TESTE DE FUNCȚIONARE

Testarea dispozitivului de blocare stabilizator

23 Plasați brațul utilajului în poziția cu platforma coborâtă.

24 Apăsați şi țineți apăsat butonul albastru de activare a funcției. Apăsați şi țineți apăsat un buton de stabilizator şi ridicați stabilizatorul de la sol.

25 Apăsați şi țineți apăsat butonul albastru de activare a funcției şi activați fiecare funcție a brațului.

⊙ Rezultat: Niciuna dintre funcțiile brațului utilajului nu trebuie să fie activă.

26 Folosiți butoanele de reglare a nivelului pentru a coborî stabilizatorul.

27 Repetați această procedură pentru fiecare stabilizator.

28 Folosiți butoanele de activare a funcției şi butonul de reglare automată a nivelului sau butoanele de reglare a nivelului stabilizatorilor pentru a vă asigura că utilajul este în poziție orizontală.

29 Ridicați platforma cu aproximativ 60 cm.

30 Apăsați şi țineți apăsat butonul albastru de activare a funcției şi încercați să ridicați fiecare stabilizator de la sol.

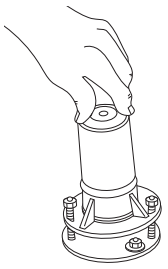
⊙ Rezultat: Stabilizatorii nu trebuie să se ridice.

Testarea senzorului de înclinare

31 Ridicați brațul 60 cm.

32 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comanda de pe platformă.

33 Localizați senzorul de înclinare sub cutia de comandă de la nivelul solului. Este senzorul din extremitatea stângă.



34 Apăsați o parte a senzorului de înclinare.

⊙ Rezultat: Trebuie să se audă alarma.

35 Coborâți brațul utilajului.

La comenzile de pe platformă

36 Trageți butonul roşu pentru oprire de urgență de pe platformă în poziția pornit.

Testarea opririi de urgență

37 Împingeți butonul roşu pentru oprire de urgență de pe platformă în poziția oprit.

⊙ Rezultat: Niciuna dintre funcțiile platformei şi ale brațului utilajului nu trebuie să fie activă.

38 Trageți butonul roşu pentru oprire de urgență de pe platformă în poziția pornit.

Testarea funcțiilor brațului utilajului şi a activării funcției

39 Nu apăsați un buton de activare a funcției. Încercați să activați fiecare buton de funcție al brațului utilajului.

⊙ Rezultat: Niciuna dintre funcțiile brațului utilajului nu trebuie să fie activă.

40 Apăsați şi țineți apăsat butonul albastru de activare a funcției. Activați fiecare buton de funcție a brațului.

⊙ Rezultat: Funcțiile de ridicare braț principal, extindere braț principal, ridicare braț secundar, ridicare platformă, ridicare prelungitor braț, rotire stânga platformă şi rotire stânga placă turnantă trebuie să funcționeze toate.

41 Apăsați şi țineți apăsat butonul galben de activare a funcției. Activați fiecare buton de funcție a brațului.

⊙ Rezultat: Funcțiile de coborâre braț principal, retragere braț principal, coborâre braț secundar, coborâre platformă, coborâre prelungitor braț, rotire dreapta platformă şi rotire dreapta placă turnantă trebuie să funcționeze toate.

Parcursul de probă şi testarea sistemului de frânare (dacă utilajul are această funcție)

Modele ANSI, CSA şi australiene: Efectuați acest test de la nivelul platformei sau al solului folosind cutia de comandă de lângă platformă.

Modele CE: Efectuați acest test de la nivelul solului, folosind cutia de comandă montată lângă comenzile de la nivelului solului.

Observație: Când operați sistemul de comandă a deplasării de la sol, scoateți cutia de comandă din montura sa şi îndepărtați-vă de utilaj. Păstrați distanțele de siguranță între operator, utilaj şi obiectele fixe.

42 Retrageți şi coborâți complet platforma.

43 Cuplați manual roțile conducătoare, trăgând maneta roții de conducătoare înspre anvelopă de fiecare parte a utilajului.

44 Eliberați frâna de parcare de pe proțap.

45 **Modele ANSI, CSA şi australiene:** La cutia de comandă a funcției de deplasare montată lângă comenzile de pe platformă, apăsați şi țineți butonul albastru de activare a funcției şi ridicați stabilizatorii.

Modele CE: La comenzile de la nivelul solului, apăsați şi țineți butonul albastru de activare a funcției şi ridicați stabilizatorii.

46 Apăsați şi țineți apăsat butonul de activare a funcției de pe maneta de comandă a deplasării.

47 Mutați uşor maneta de comandă a funcției de deplasare în sensul indicat de una dintre săgețile albastre, până când utilajul începe să se mişte, apoi readuceți maneta în poziția centrală.

⊙ Rezultat: Utilajul trebuie să se deplaseze în direcția indicată de săgeata albastră, apoi trebuie să se oprească brusc.

48 Repetați această procedură pentru fiecare săgeată albastră.

49 Mutați uşor maneta de comandă a funcției de deplasare în sensul indicat de una dintre săgețile galbene, până când utilajul începe să se mişte, apoi readuceți maneta în poziția centrală.

⊙ Rezultat: Utilajul trebuie să se deplaseze în direcția indicată de săgeata galbenă, apoi trebuie să se oprească brusc.

50 Repetați această procedură pentru fiecare săgeată galbenă.

Observație: Frânele trebuie să poată să susțină utilajul pe orice pantă pe care acesta o poate urca.

Verificarea zonei de lucru



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați şi să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

2 Efectuați, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoaşteți şi să înțelegeți operațiunea de verificare a zonei de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noțiuni fundamentale

Verificarea zonei de lucru îl ajută pe operator să determine dacă zona de lucru este corespunzătoare pentru operarea utilajului în condiții de siguranță. Această verificare trebuie efectuată de către operator înainte de mutarea utilajului în zona de lucru.

Este responsabilitatea operatorului să citească despre pericolele existente în zona de lucru şi să le țină minte, să fie atent la acestea şi să le evite în timp ce mută, reglează şi operează utilajul.

Verificarea zonei de lucru

Trebuie să aveți în vedere şi să evitați următoarele situații periculoase:

- zone cu materiale descărcate sau gropi
- terenuri accidentate, cu obstacole sau resturi de diverse materiale
- pante care depăşesc capacitatea utilajului de a se menține în poziție orizontală
- suprafețe alunecoase sau instabile
- obstacole deasupra utilajului şi conductori de înaltă tensiune
- zone periculoase
- suprafețe care nu sunt adecvate pentru susținerea tuturor sarcinilor determinate de către utilaj.
- vânt şi condiții atmosferice nefavorabile
- prezența personalului neautorizat
- alte situații de pericol potențial

Instrucțiuni de operare



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați şi să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

2 Efectuați, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noțiuni fundamentale

Secțiunea Instrucțiuni de operare vă oferă instrucțiuni referitoare la fiecare aspect al operării utilajului. Este responsabilitatea operatorului să respecte toate regulile de siguranță şi instrucțiunile din manualul de operare, manualele privind siguranța şi responsabilitățile care revin fiecărei părți.

Este interzisă folosirea acestui utilaj în alte scopuri decât cel de ridicare a personalului, împreună cu uneltele şi materialele lor, până la o zonă de lucru aeriană, deoarece acest lucru este nesigur şi periculos.

Numai personalului calificat şi autorizat trebuie să aibă permisiunea de a opera acest utilaj. Dacă, în timpul aceluiaşi schimb, în momente diferite, este posibil ca mai mulți operatori să utilizeze acelaşi utilaj, toți aceşti operatori trebuie să fie autorizați şi trebuie să urmeze toate regulile de siguranță şi instrucțiunile din manualul de operare, manualele privind siguranța şi responsabilitățile care revin fiecărei părți. Acest lucru înseamnă că fiecare operator nou trebuie să efectueze verificarea premergătoare punerii în funcțiune, testele de funcționare şi verificarea zonei de lucru înainte de a folosi utilajul.

Oprirea de urgență

Împingeți în poziția oprit butonul roşu pentru oprire de urgență de la comenzile de la nivelul solului sau de pe platformă pentru a dezactiva toate funcțiile utilajului.

Corectați orice funcție care este activă când este apăsat butonul roşu pentru oprire de urgență.

Selectarea şi acționarea comenzilor la nivelul solului vor avea prioritate față de butonul roşu pentru oprire de urgență de pe platformă.

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Pregătirea punerii în funcțiune

1 Poziționați utilajul sub zona de lucru dorită.

2 Reglați frâna de parcare.

3 Deconectați luminile remorcii, lanțurile de siguranță şi cablurile de frână ale vehiculului.

4 Deblocați elementul de blocare de pe cupla sferică.

5 Trageți maneta de deblocare a cricului şi rotiți piciorul de sprijin în poziția de ridicare.

6 Ridicați proțapul rotind maneta cricului.

7 Asigurați-vă că elementele de blocare a brațului sunt deblocate.

8 Asigurați-vă că acumulatorii sunt conectați.

Operarea utilajului de la nivelul solului

1 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de la nivelul solului.

2 Trageți butonul roşu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

3 Apăsați şi țineți apăsat butonul galben de activare a funcției. Apăsați şi țineți apăsat butonul de reglare automată a nivelului sau butoanele pentru stabilizatorii individuali pentru a coborî stabilizatorii şi aduce maşina în poziție orizontală.



4 Verificați nivela cu bulă de aer pentru a vă asigura că utilajul este în poziție orizontală.

Pentru poziționarea platformei

1 Apăsați şi țineți apăsat butonul corespunzător de activare a funcției.

2 Apăsați şi țineți apăsate butoanele de funcție a brațului conform marcajelor de pe panoul de comandă.

Operarea utilajului de pe platformă

1 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comanda de pe platformă.

2 Trageți în poziția pornit atât butonul roşu pentru oprire de urgență de pe platformă, cât şi cel de la nivelul solului.

Pentru poziționarea platformei

1 Apăsați şi țineți apăsat butonul corespunzător de activare a funcției.

2 Apăsați şi țineți apăsat butonul de funcție de coordonare a brațului conform marcajelor de pe panoul de comandă.

Pornirea motorului (dacă utilajul este echipat cu acesta)

Utilajul poate fi acționat cu sau fără motorul pornit.

1 Dacă se utilizează comenzile de la nivelul solului, rotiți comutatorul cu cheie în poziția dorită.

2 Asigurați-vă că atât butonul roşu pentru oprire de urgență de la nivelul solului, cât şi cel de pe platformă sunt trase în poziția pornit.

3 Asigurați-vă că comutatorul cu cheie de la motor este în poziția on (pornit).



4 Apăsați butonul de pornire a motorului.

Dacă motorul nu porneşte după 15 secunde de la acționarea demarorului, determinați cauza şi reparați orice defecțiune. Aşteptați timp de 60 de secunde înainte de a încerca să reporniți motorul.



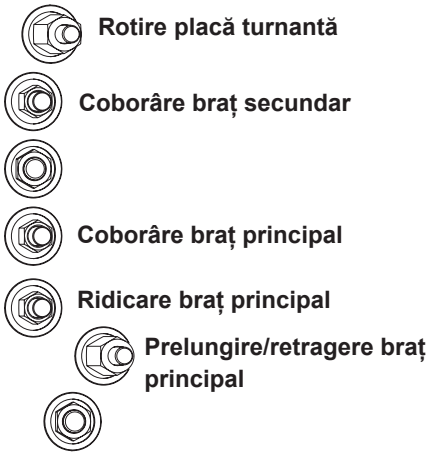
În condiții de temperaturi scăzute, țineți butonul starter şi apoi porniți motorul.

Operarea manuală a funcțiilor

Supapele colectorului se află sub capacul de pe partea utilajului cu comenzile de la nivelul solului.

Funcțiile utilajului pot fi operate cu pompa manuală care se află pe colector.

Toate modele cu excepția celor pentru Australia:



1 Deschideți supapa funcției dorite.

Rotire dreapta placă turnantă: Împingeți şi țineți.
Rotire stânga placă turnantă: Trageți şi țineți.

Prelungire platformă: Împingeți şi țineți.
Retragere platformă: Trageți şi țineți.

Coborâre braț secundar şi urcare/coborâre braț principal: Împingeți şi rotiți în sensul invers acelor de ceasornic până când butonul intră la locul său.

2 Acționați pompa manuală.

3 Resetați supapa. Utilajul nu va funcționa decât dacă supapele sunt resetate.

Rotire placă turnantă şi prelungire/retragere platformă: Eliberați.

Coborâre braț secundar şi urcare/coborâre braț principal: Împingeți şi rotiți în sensul acelor de ceasornic până când butonul se fixează.

Doar modele australiene:

1 Deschideți supapa funcției dorite.

Rotire dreapta placă turnantă: Împingeți şi rotiți în sensul acelor de ceasornic.
Rotire stânga placă turnantă: Trageți şi rotiți în sensul invers acelor de ceasornic.

Prelungire platformă: Împingeți şi rotiți în sensul acelor de ceasornic.
Retragere platformă: Trageți şi rotiți în sensul invers acelor de ceasornic.

Coborâre braț secundar, urcare/coborâre braț principal: Împingeți şi rotiți în sensul invers acelor de ceasornic.

2 Acționați pompa manuală.

3 Resetați supapa. Utilajul nu va funcționa decât dacă supapele sunt resetate.

Rotire dreapta placă turnantă: Rotiți în sensul invers acelor de ceasornic.
Rotire stânga placă turnantă: Rotiți în sensul acelor de ceasornic.

Prelungire platformă: Rotiți în sensul invers acelor de ceasornic.
Retragere platformă: Rotiți în sensul acelor de ceasornic.

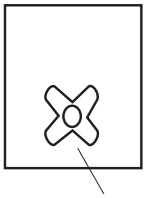
Coborâre braț secundar şi urcare/coborâre braț principal: Împingeți şi rotiți în sensul acelor de ceasornic.

Operarea manuală a prelungitorului brațului (Doar modele australiene)

Colectorul de coborâre a prelungitorului brațului se află pe brațul prelungitor principal.

1 Rotiți butonul colectorului prelungitorului în sensul invers acelor de ceasornic pentru a coborî prelungitorul.

2 Pentru a reseta, rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic până la limita maximă.



INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Indicator luminos de supraîncărcare platformă (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)



Dacă acest indicator luminează intermitent este semnalat faptul că platforma este supraîncărcată şi nicio funcție nu va fi activă.

Descărcați din greutatea de pe platformă până când indicatorul se stinge.

Protecția împotriva căderii

În timpul folosirii acestui utilaj, trebuie folosite echipamente de protecție individuală împotriva căderii.

Toate echipamentele de protecție individuală împotriva căderii trebuie să respecte reglementările guvernamentale şi trebuie să fie verificate şi utilizate în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Operarea sistemului de deplasare opțional

1 Asigurați-vă că platforma este complet coborâtă. Funcția de deplasare nu va opera decât dacă platforma este complet coborâtă.

2 Cuplați manual roțile conducătoare, trăgând maneta roții de conducătoare înspre anvelopă de fiecare parte a utilajului.

3 Eliberați frâna de parcare de pe proțap.

Modele ANSI, CSA şi australiene: Operați sistemul de deplasare de pe platformă folosind cutia de comandă a deplasării montată lângă platformă. Apăsați şi țineți apăsat butonul albastru de activare a funcției. Apăsați şi țineți butonul de reglare automată a nivelului pentru a ridica stabilizatorii.

Observație: Cutia de comandă a sistemului de deplasare poate fi desprinsă de utilaj şi folosită de la sol. Scoateți cutia de comandă a deplasării din montura sa şi îndepărtați-vă de utilajul care urmează se fie deplasat.

Modele CE: La comenzile de la nivelul solului, apăsați şi țineți butonul albastru de activare a funcției. Apăsați şi țineți apăsat butonul de reglare automată a nivelului sau butoanele stabilizatorilor individuali pentru a ridica stabilizatorii. Operați comenzile de deplasare de la sol folosind cutia de comandă montată lângă comenzile de la sol. Scoateți cutia de comandă a deplasării din montura sa şi îndepărtați-vă de utilajul care urmează se fie deplasat.

4 Apăsați şi țineți apăsat butonul de activare a funcției de pe maneta de comandă a deplasării.

5 Mutați din centru maneta de comandă a funcției de deplasare. Folosiți săgețile indicatoare codate pe culori de pe panoul de comandă pentru a stabili direcția de deplasare a utilajului.

6 Înainte de a ridica platforma, coborâți stabilizatorii şi reglați pentru a duce utilajul în poziție orizontală şi ridicați roțile de la sol.

Observație: Folosiți nivela cu bulă de aer pentru a vă asigura că utilajul este în poziție orizontală.

Deplasarea utilajului pe o pantă

Determinați nivelurile maxime de înclinare a utilajului în caz de pantă laterală, rampă sau pantă şi stabiliți gradul de înclinare a pantei.



Nivel maxim de înclinare, proțap/ atelaj de remorcare rampă, cu platforma coborâtă: 20% (11°)



Nivel maxim de înclinare, proțap/ atelaj de remorcare pantă, cu platforma coborâtă: 20% (11°)



Nivel maxim de înclinare laterală, cu platforma coborâtă: 20% (11°)

Observație: Nivelul de înclinare depinde de condițiile de teren şi tracțiunea corespunzătoare.

Pentru a determina gradul de înclinare a pantei:

Măsurați panta cu un înclinometru digital SAU utilizați următoarea procedură.

Veți avea nevoie de:

- nivelă cu bulă de aer
- o bucată dreaptă de lemn, de cel puțin 1 m lungime
- ruletă

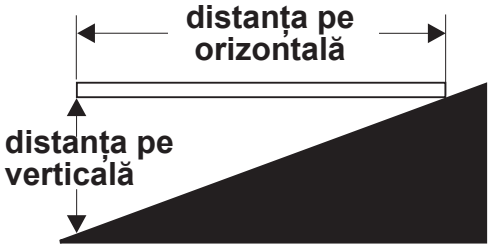
Aşezați bucata de lemn pe pantă.

În partea de jos a pantei, aşezați nivela pe marginea superioară a bucății de lemn şi ridicați-i capătul până când bucata de lemn este în poziție perfect orizontală.

În timp ce mențineți poziția bucății de lemn, măsurați distanța verticală de la partea de jos a bucății de lemn până la nivelul solului.

Împărțiți distanța măsurată cu ruleta (distanța pe verticală) la lungimea bucății de lemn (distanța pe orizontală) şi înmulțiți rezultatul cu 100.

Exemplu:



Bucată de lemn = 3,6 m

Distanța pe orizontală = 3,6 m

Distanța pe verticală = 0,3 m

0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = înclinare de 8,3%

Dacă panta depăşeşte nivelul maxim al înclinării la urcare, la coborâre şi cel al înclinării laterale, utilajul trebuie să fie ridicat/coborât cu troliul sau transportat de vehiculul de remorcare pe pantă în sus sau jos. Consultați secțiunea Instrucțiuni de transport şi ridicare.

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

După fiecare utilizare

1 Rotiți placa turnantă, astfel încât platforma să fie în partea opusă proțapului utilajului.

2 Coborâți brațul în suporturile pentru platformă.

3 Asigurați brațul cu elementele de blocare.

4 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția oprit şi scoateți cheia pentru a preveni utilizarea de către persoane neautorizate.

5 Încărcați acumulatorii (dacă este necesar).

Depozitare

1 Asigurați-vă că brațul este coborât corespunzător şi elementele de blocare sunt fixate.

2 Ridicați şi fixați stabilizatorii.

3 Alegeți o zonă sigură pentru parcare - suprafață solidă, fără denivelări, obstacole sau trafic.

4 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția oprit şi scoateți cheia pentru a preveni utilizarea de către persoane neautorizate.

5 Blocați roțile.

6 Încărcați acumulatorii (dacă este necesar).

Asigurarea cu frână inerțială hidraulică (modele ANSI, CSA şi australiene)

Dacă utilajul dumneavoastră este echipat cu o frână inerțială hidraulică, sistemul trebuie deblocat înainte de asigurare.

Consultați manualul frânei inerțiale hidraulice pentru instrucțiuni specifice pentru fiecare frână inerțială.

Asigurați-vă că utilajul este readus la configurația de remorcare sau operare când ați terminat.

Mutarea utilajului fără un vehicul de remorcare

Nu încercați să mutați utilajul manual decât dacă este amplasat pe o suprafață solidă, orizontală. Folosiți frâna de parcare pentru a comanda viteza utilajului în timp cel îl impingeți.

Remorcare

1 Reglați frâna de parcare.

2 Asigurați brațul cu elementele de blocare.

3 Modele cu rotire platformă: Asigurați-vă că platforma este în poziția centrală. Dacă platforma este mutată din centru, este posibil ca luminile din spate să nu fie vizibile pe drum.

4 Ridicați proțapul rotind maneta cricului.

5 Poziționați rotula vehiculului de transport direct sub cupla sferică.

6 Deblocați elementul de blocare de pe cupla sferică.

7 Coborâți proțapul rotind maneta cricului.

8 Blocați elementul de blocare de pe cupla sferică.

9 Ataşați lanțurile de siguranță (dacă sunt necesare) şi cablurile de frână la vehicul. Încrucişați lanțurile sub atelajul de remorcare.

10 Trageți maneta de deblocare a cricului şi rotiți piciorul de sprijin în poziția coborâtă.

11 Conectați şi testați luminile remorcii.

12 Eliberați frâna de parcare.

Informații despre remorcare

Conducerea unui vehicul care tractează o remorcă diferă de conducerea exclusiv a vehiculului. Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni.

Folosiți lista de verificare de pe spatele acestui manual înainte de a remorca şi în timp ce vă aflați pe drum. Verificați toate conexiunile la fiecare oprire.

Toate anvelopele trebuie să fie bine umflate. Presiunile recomandate ale anvelopelor la rece le găsiți pe peretele lateral sau pe eticheta remorcii. Nu umflați anvelopele prea tare. Presiunile anvelopelor cresc în timpul deplasării. Verificarea presiunii anvelopei când anvelopele sunt calde vă va oferi o valoare incorectă a presiunii.

Dublați distanța dintre vehiculul dumneavoastră şi vehiculul din față când tractați o remorcă. Lăsați o distanță de urmărire mai mare în condiții meterologice nefavorabile.

Încetiniți în pante şi schimbați viteza într-o treaptă inferioară.

Încetiniți în curbe, în caz de condiții de drum periculoase, la ieşirile de pe autostradă şi când conduceți în condiții meteorologice nefavorabile.

Când depăşiți alte vehicule, asigurați-vă că ați lăsat o distanță suficientă pentru lungimea suplimentară a remorcii. Va trebui să vă distanțați mult mai mult de vehiculul depăşit înainte de a reveni pe banda dumneavoastră.

Când întoarceți cu o remorcă, evitați manevrele imprudente sau bruşte.

Vântul puternic, viteza excesivă, mişcarea încărcăturii sau vehiculele care depăşesc pot cauza balansarea remorcii în timpul deplasării. În acest caz, nu frânați, nu măriți viteza şi nu trageți de volan. Tragerea volanului sau acționarea frânelor poate deplasarea remorcii şi a vehiculului într-un unghi de peste 90 de grade. Lăsați pedala de accelerație şi mențineți volanul drept.

Dacă vehiculul şi/sau remorca părăseşte carosabilul, țineți bine de volan şi lăsați pedala de accelerație. Nu acționați frânele. Nu virați brusc. Reduceți viteza sub 40 km/h. Treptat, rotiți volanul pentru a reveni pe carosabil. Fiți atenți când reintrați în trafic.

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE



Instrucțiuni de încărcare a acumulatorilor

Respectați următoarele indicații:

- ☑ Nu utilizați un încărcător extern sau o baterie auxiliară.
- ☑ Încărcați bateria într-un spațiu bine ventilat.
- ☑ La încărcare, utilizați o tensiune de intrare de curent alternativ corespunzătoare, conform indicațiilor de pe încărcător.
- ☑ Utilizați numai un încărcător şi o baterie aprobate de compania Genie.

Folosiți motorul sau încărcătorul de acumulatori de curent alternativ pentru a reîncărca acumulatorii.

Încărcarea acumulatorilor de la motor

Pornirea motorului va încărca automat acumulatorii.

Toate funcțiile de ridicare şi deplasare pot fi operate cu motorul pornit.

Încărcarea acumulatorilor de la motor nu încarcă complet acumulatorii. Periodic, folosiți încărcătorul de acumulatori cu curent alternativ pentru încărcarea completă a acumulatorilor.

Încărcarea acumulatorilor cu încărcătorul de curent alternativ

1 Asigurați-vă că motorul (dacă utilajul este echipat cu acesta) este oprit.

2 Înainte de încărcarea acumulatorilor, asigurați-vă că aceştia sunt conectați.

3 Deschideți capacele utilajului. Capacele trebuie să rămână deschise pe întreaga durată a ciclului de încărcare.

4 Scoateți capacele orificiilor de aerisire ale acumulatorului şi verificați nivelul acidului din acumulator. Dacă este necesar, adăugați apă distilată cât să acopere plăcile acumulatorului. Nu depăşiți nivelul de umplere înaintea ciclului de încărcare.

5 Înlocuiți capacele orificiilor de aerisire ale acumulatorului.

6 Conectați încărcătorul de acumulatori la o priză de curent alternativ cu împământare.

7 Porniți încărcătorul.

8 Încărcătorul se va opri automat când ciclul de încărcare s-a încheiat.

9 La finalul ciclului de încărcare, verificați nivelul acidului din acumulator. Completați cu apă distilată până la partea inferioară a tubului de umplere. Nu depăşiți nivelul de umplere.

Instrucțiuni de transport şi ridicare



Respectați următoarele indicații:

- ☑ Aceste informații privind asigurarea utilajului la transport sunt oferite de Genie Industries cu titlu de recomandare. Conducătorii utilajului sunt singurii responsabili de verificarea asigurării corespunzătoare a utilajului şi de selectarea remorcii corecte în conformitate cu reglementările Departamentului de Transporturi din S.U.A., cu alte reglementări locale şi cu politica internă a companiei de care aparțin.
- ☑ Clienții companiei Genie care trebuie să utilizeze containere pentru orice elevatoare sau produse Genie trebuie să angajeze un expeditor autorizat, specializat în pregătirea, încărcarea şi fixarea echipamentelor de ridicare şi pentru construcții, în vederea transportului internațional.
- ☑ Utilajul trebuie ridicat în vehiculul de transport sau coborât din acesta numai de către operatori autorizați pentru operarea elevatoarelor cu nacelă.
- ☑ Vehiculul de transport trebuie parcat pe o suprafață plană, orizontală.
- ☑ Vehiculul de transport trebuie asigurat pentru a împiedica mişcarea sa la încărcarea utilajului.
- ☑ Asigurați-vă că suprafețele de încărcare, capacitatea vehiculului şi lanțurile sau curelele de fixare sunt suficiente pentru a susține greutatea utilajului. Elevatoarele Genie au o greutate foarte mare în raport cu mărimea lor. Pentru a afla greutatea utilajului, consultați eticheta cu date tehnice. Pentru a localiza eticheta cu date tehnice, consultați secțiunea Etichete.
- ☑ Nu deplasați utilajul pe o suprafață înclinată care depăşeşte valorile maxime stabilite pentru nivelul de înclinare şi înclinare laterală. Consultați „Deplasarea utilajului pe o pantă” din secțiunea Instrucțiuni de operare.
- ☑ Dacă înclinarea platformei vehiculului de transport depăşeşte valoarea maximă de înclinare în pantă sau rampă, utilajul trebuie încărcat şi descărcat utilizând un troliu, conform descrierii. Pentru nivelurile maxime de înclinare, consultați secțiunea Specificații.

INSTRUCȚIUNI DE TRANSPORT ŞI RIDICARE

Fixarea de camion sau de remorcă pentru transport

Coborâți şi retrageți complet brațul utilajului. Asigurați-vă că brațul şi pivotul intermediar sunt bine fixate în suporturile platformei.

Fixați bine elementele de blocare.

Ridicați toți cei patru stabilizatori în poziția în care aceştia sunt fixați.

La pregătirea pentru transport, blocați întotdeauna roțile vehiculului.

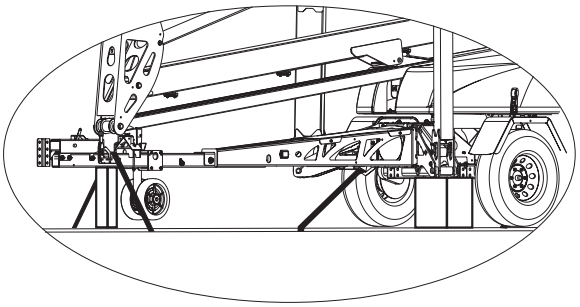
Rotiți comutatorul cu cheie în poziția oprit şi scoateți cheia înainte de transport.

Verificați ca pe utilaj sau în acesta să nu existe elemente separate sau neasigurate.

Fixarea şasiului

Plasați un bloc sub proțap.

Fixați o bandă peste proțapul utilajului.



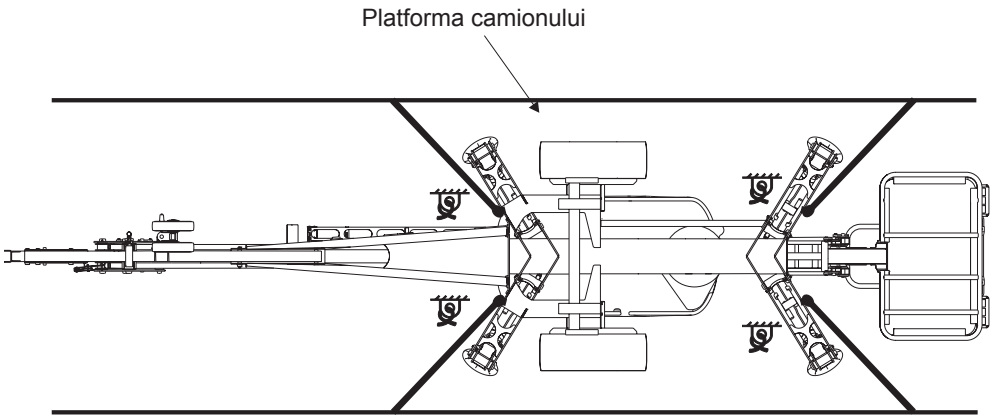
Plasați un bloc sub axul dintre cele două roți.

Utilizați cele patru puncte de prindere de pe şasiu pentru ancorarea de suprafața de transport.

Utilizați lanțuri sau curele de fixare cu o capacitate de încărcare mare.

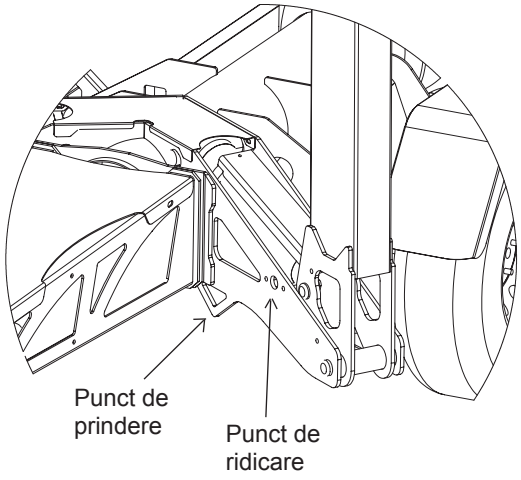
Folosiți cel puțin 4 lanțuri pentru a fixa şasiul.

Ajustați cablurile de ancorare pentru a preveni deteriorarea lanțurilor.



Respectați următoarele indicații:

- ☑ Utilajul trebuie montat şi ridicat numai de către montatori autorizați.
- ☑ Asigurați-vă că suprafețele de încărcare, capacitatea macaralei şi chingile sau cablurile sunt suficiente pentru a susține greutatea utilajului. Pentru a afla greutatea utilajului, consultați eticheta cu date tehnice.



Instrucțiuni de ridicare

Coborâți şi retrageți complet brațul utilajului.

Fixați bine elementele de blocare.

Ridicați toți cei patru stabilizatori în poziția în care aceştia sunt fixați.

Înlăturați toate elementele separate de pe utilaj.

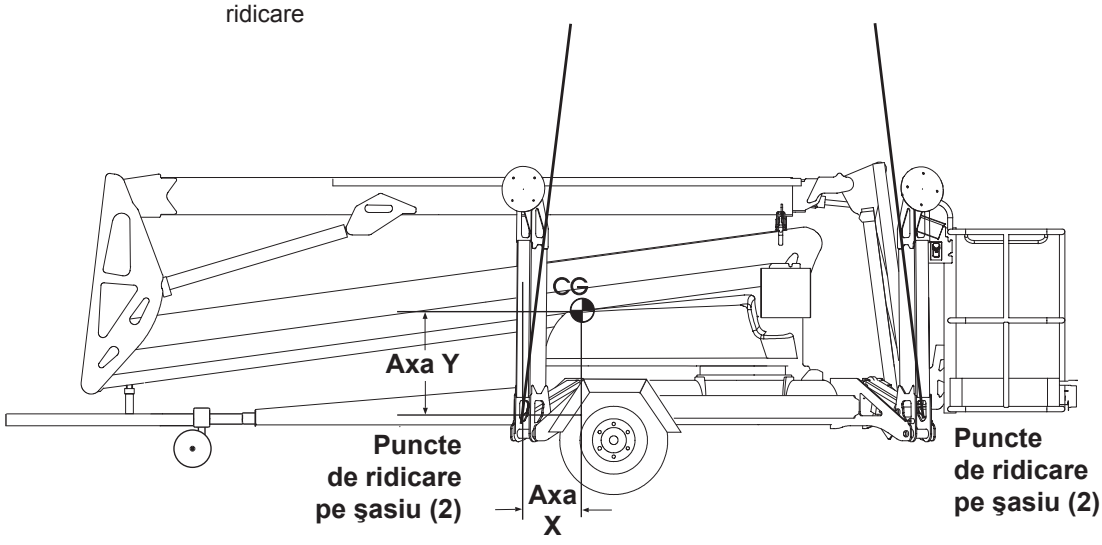
Stabiliți centrul de greutate al utilajului utilizând tabelul şi imaginile de pe această pagină. Măsurați de la unul din punctele de ridicare de la capătul proțapului utilajului.

Ataşați cablurile de ancorare numai de punctele de ridicare indicate de pe utilaj.

Ajustați cablurile de ancorare pentru a preveni deteriorarea utilajului şi pentru menținerea utilajului în poziție orizontală.

Tabelul cu centrele de greutate

	Axa X	Axa Y
ANSI, CSA şi Australia	34 cm	41 cm
CE	31 cm	41 cm



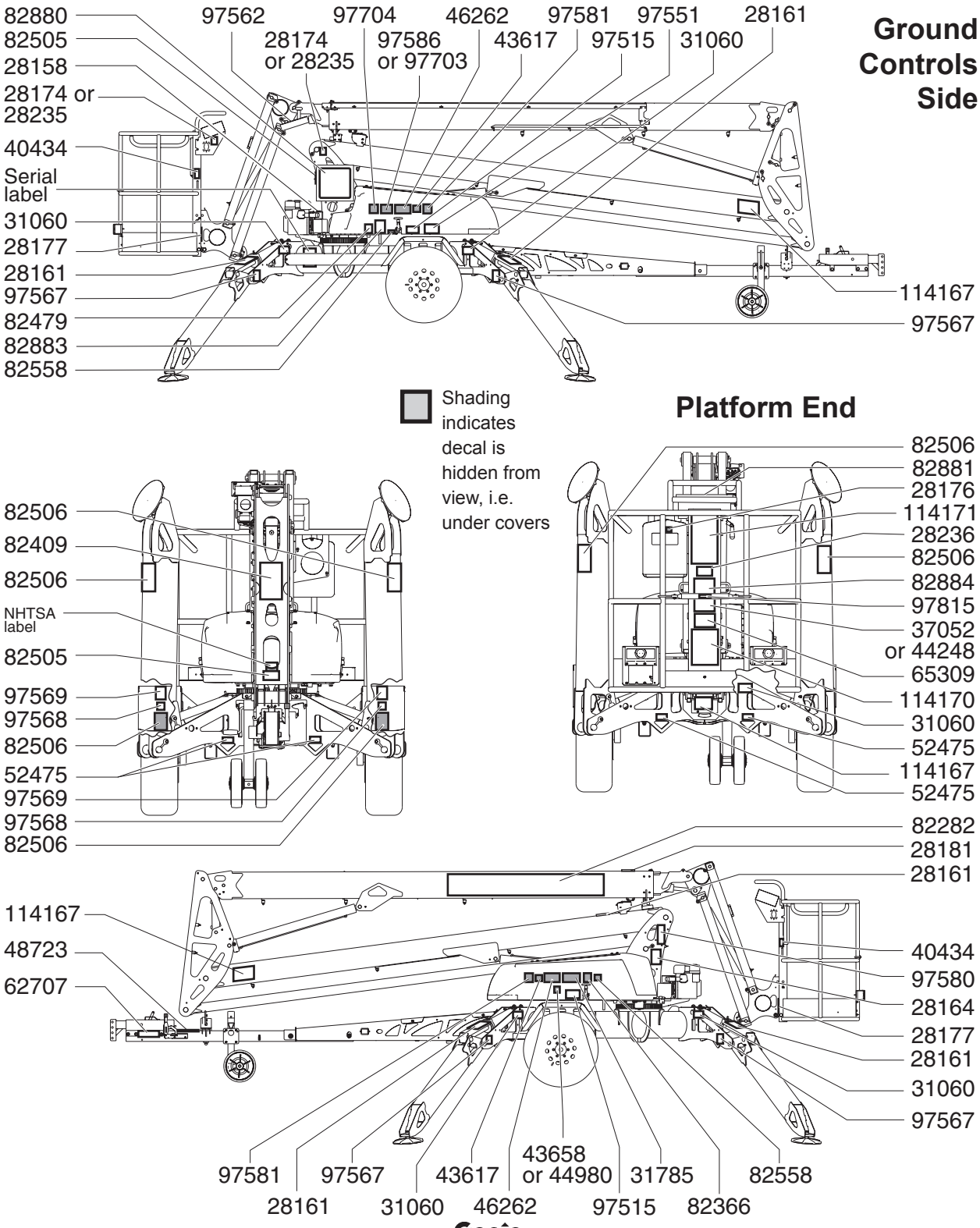
Etichete

Inspectarea utilajului pentru verificarea etichetelor cu cuvinte

Stabiliți dacă etichetele de pe utilaj conțin cuvinte sau simboluri. Efectuați o inspecție corespunzătoare pentru a verifica dacă toate etichetele sunt lizibile şi se află la locul lor.

Part No.	Description	Quantity
28158	Label - Unleaded Fuel Only (models with engines)	1
28161	Warning - Crushing Hazard	5
28164	Notice - Hazardous Materials	1
28174	Label - Power to Platform, 230V	2
28176	Notice - Missing Manuals	1
28177	Warning - Platform Rotate (option)	2
28181	Warning - No Step or Ride	1
28235	Label - Power to Platform, 115V	2
28236	Warning - Failure To Read . . .	1
31060	Danger - Tip-over Hazard	5
31785	Notice - Battery Charger Operating Instr.	1
37052	Notice - Max Capacity, 500 lbs / 227 kg (ANSI/CSA)	1
40434	Label - Lanyard Anchorage	2
43617	Danger - Tip-over (batteries)	2
43658	Label - Power to Battery Charger, 230V	1
44248	Notice - Max Capacity, 440 lbs / 200 kg (Australia)	1
44980	Label - Power to Battery Charger, 115V	1
46262	Danger - Battery/Charger Safety	2
48723	Label - Parking Brake	1
52475	Label - Transport Tie-down	4
62707	Warning - Towing Hazard	1
65309	Notice - Max Manual Force, 90 lbs / 400 N, Australia	1
82366	Label - Chevron Rykon	1
82409	Warning - Transport Instructions	1
82479	Danger - General Safety, Ground	1
82505	Danger - Crushing Hazard, Elevated Components	2
82506	Caution - Foot Crushing Hazard	6
82558	Warning - Skin Injection Hazard	2
82880	Ground Control Panel	1
82881	Platform Control Panel	1
82882	Cosmetic - Genie TZ-50	1
82883	Notice - Operating Instructions, Ground	1
82884	Notice - Operating Instructions, Platform	1
97515	Danger - Electrocution Hazard	2
97551	Caution - Compartment Access	1
97562	Drive Control Panel (option)	1
97567	Label - Outrigger Load	4
97568	Label - Wheel Load	2
97569	Notice - Tire Specifications	2
97580	Notice - Engine Specifications (models with engines)	1
97581	Notice - Battery Connection Diagram	2
97586	Notice - Manifold Valves	1
97703	Notice - Manifold Valves (Australia)	1
97704	Notice - Jib Manifold (Australia)	1
97815	Label - Lower Midrail	1
114167	Label - Transport Diagram	3
114170	Warning/Notice - Drive System Operation (option)	1
114171	Danger - General Safety, Platform	1

ETICHETE


Ground Controls Side
82880
82505
28158
28174 or 28235
40434
Serial label
31060
28177
28161
97567
82479
82883
82558
97562
28174 or 28235
97704
97586 or 97703
46262
43617
97581
97515
97551
31060
28161
114167
97567
Shading indicates decal is hidden from view, i.e. under covers
Platform End
82506
82409
82506
NHTSA label
82505
97569
97568
82506
52475
97569
97568
82506
82506
82881
28176
114171
28236
82506
82884
97815
37052 or 44248
65309
114170
31060
52475
114167
52475
82282
28181
28161
114167
48723
62707
40434
97580
28164
28177
28161
31060
97567
97581
28161
97567
31060
43617
46262
43658 or 44980
97515
31785
82366
82558

ETICHETE

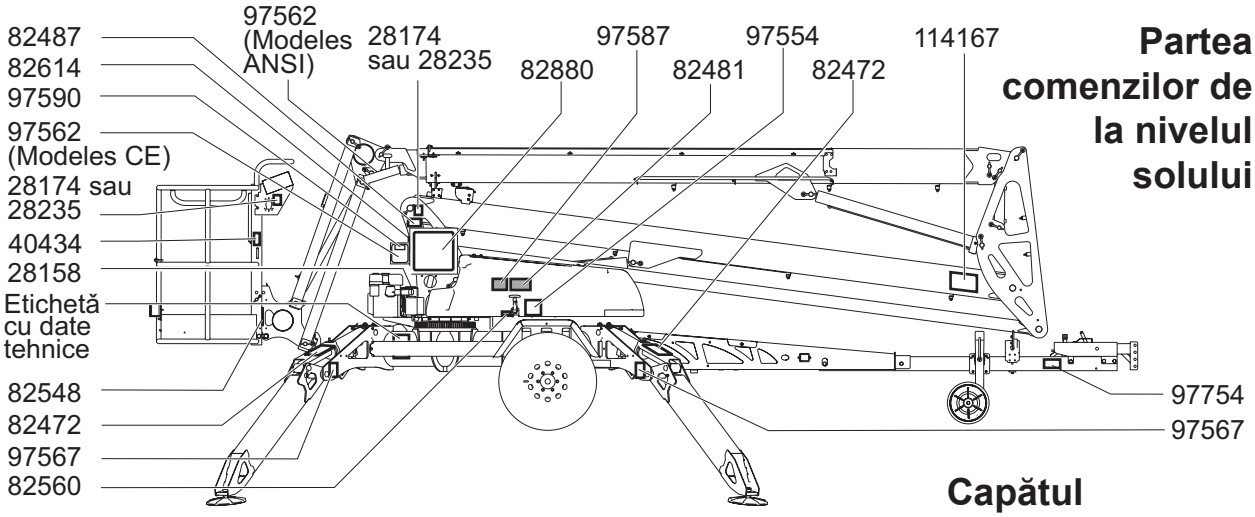
Inspectarea utilajului pentru verificarea etichetelor cu simboluri

Stabiliți dacă etichetele de pe utilaj conțin cuvinte sau simboluri. Efectuați o inspecție corespunzătoare pentru a verifica dacă toate etichetele sunt lizibile şi se află la locul lor.

Nr. etichetă	Descriere	Cantitate
28158	Etichetă - Doar combustibil fără plumb (modele cu motoare)	1
28174	Etichetă - Tensiune de alimentare platformă, 230 V	2
28235	Etichetă - Tensiune de alimentare platformă, 115 V	2
40434	Etichetă - Ancorare curele de siguranță	2
43658	Etichetă - Tensiune de alimentare încărcător de acumulatori, 230 V	1
44980	Etichetă - Tensiune de alimentare încărcător de acumulatori, 115 V	1
52475	Etichetă - Prindere pentru asigurare la transport	4
82472	Avertisment - Pericol de strivire	5
82473	Atenție - Acces compartiment (modele cu motoare)	1
82475	Atenție - Pericol de strivire a picioarelor	6
82481	Pericol - Siguranță acumulator	2
82487	Etichetă - Citiți manualul	2
82548	Avertisment - Rotire platformă	2
82560	Avertisment - Pericol de pătrundere prin piele	2
82612	Pericol - Capacitate maximă, 200 kg, CE	1
82614	Pericol - Pericol de strivire, Componente ridicate	2
82658	Pericol - Forță manuală maximă, 400 N, CE	1
82659	Etichetă - Frână de parcare, CE	1
82661	Etichetă - Frână de parcare, ANSI	1
82667	Pericol - Capacitate maximă, 227 kg, ANSI	1
82672	Etichetă - Presiune pneu,	2
82880	Panou de comandă de la nivelul solului	1
82881	Panou de comandă platformă	1
82882	Cosmetic - Genie TZ-50	1
97554	Pericol - Pericol de electrocutare	2
97562	Panou de comandă a deplasării (modele cu opțiunea de sistem de deplasare)	1
97567	Etichetă - Sarcină stabilizator	4
97568	Etichetă - Presiune a roții	2
97587	Etichetă - Supape colector	1
97590	Pericol - Pericol de coliziune (sistem de deplasare opțional)	1
97754	Etichetă - Certificat bară de tracțiune, CE	1
97815	Etichetă - Bară intermediară	1
114167	Etichetă - Schemă de transport	3

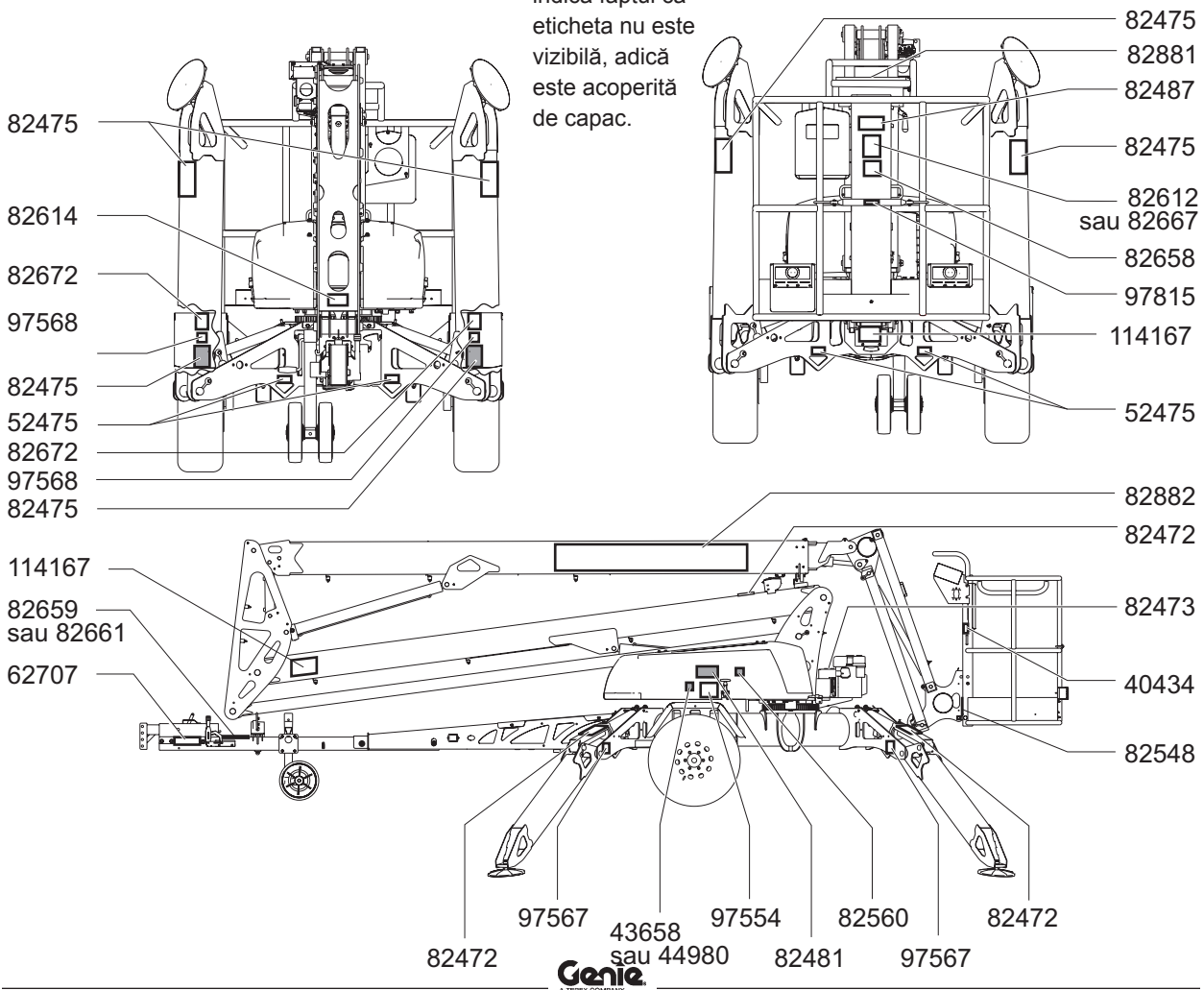
ETICHETE

Partea comenzilor de la nivelul solului



Capătul platformei

Haşurarea suprafeței indică faptul că eticheta nu este vizibilă, adică este acoperită de capac.



Specificații

Înălțime de lucru, maximum	16,9 m
Înălțime platformă, maximum	15,1 m
Înălțime cu platforma coborâtă, maximum	2 m
Rază de acțiune orizontală maximum de la centrul utilajului	8,9 m
Amprentă stabilizator (lățime x lungime)	4,37 m
Capacitate de încărcare, maximum ANSI şi CSA CE şi Australia	 227 kg 200 kg
Lățime, cu platforma coborâtă	1,68 m
Lungime, cu platforma coborâtă	6,7 m
Rotire placă turnantă	359°
Rotire platformă	160°
Dimensiuni platformă	1,1 m x 68 cm
Orizontalizare platformă automată	orizontalizare
Priză de curent alternativ amplasată pe platformă	standard
Dimensiune anvelopă, Modele ANSI, CSA şi Australia	225/75 R15 Capacitate de încărcare D
Dimensiune anvelopă, Modele CE	215/70 R14 Capacitate de încărcare C
Gardă la sol	25,4 cm
Greutate (Greutatea utilajului variază în funcție deconfigurațiile opționale)	A se vedea eticheta cu date tehnice
Viteză maximă de remorcare	97 km/h
Greutate maximă proțap ANSI, CSA şi Australia CE	 202 kg 105 kg
Emisii de zgomot în aer Nivel acustic maxim la stațiile de lucru cu regim normal de funcționare (nivel ponderat A)	70 dB
Presiune hidraulică, maximum (funcții braț utilaj)	207 bari
Tensiune sistem	24 V

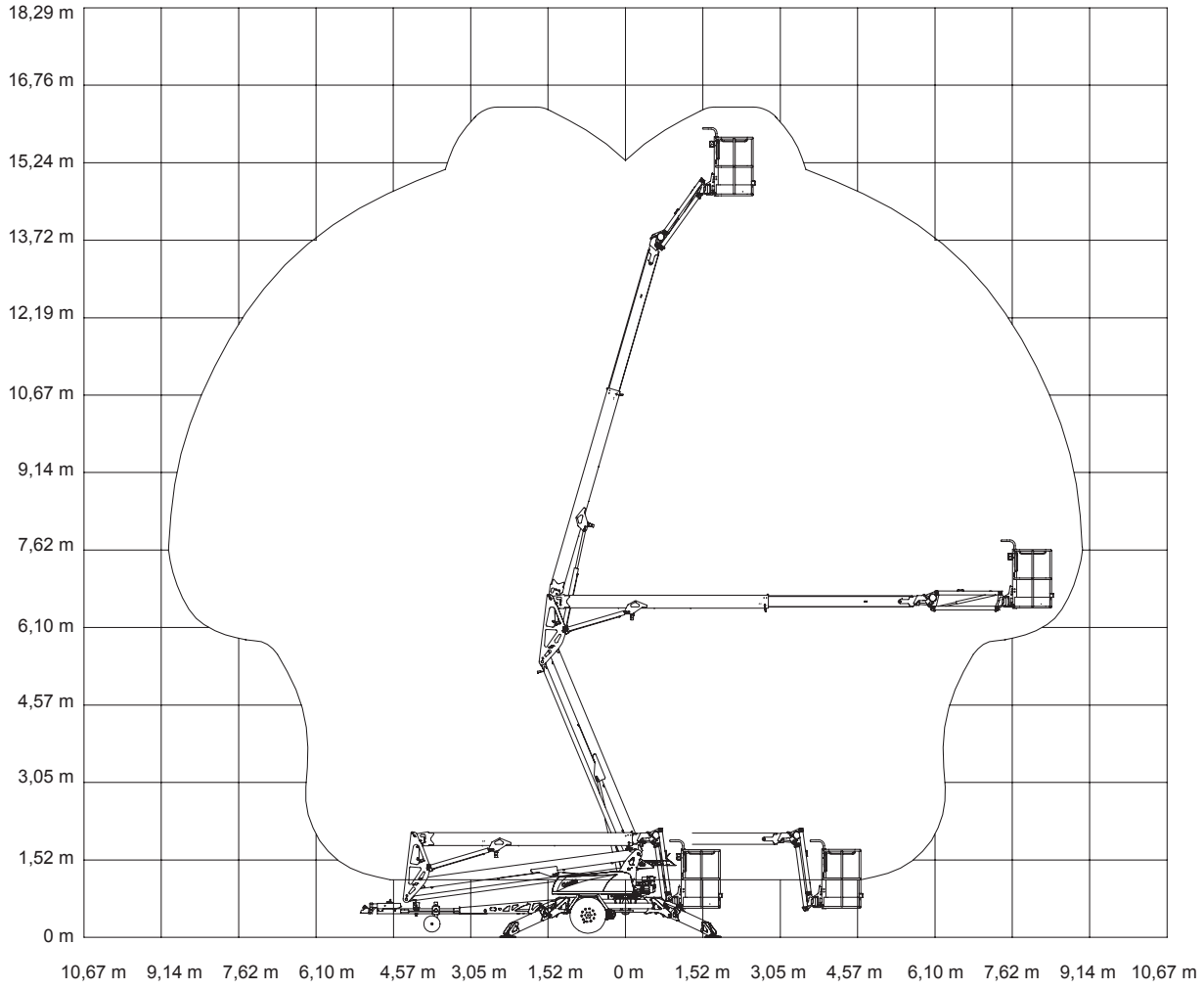
Sursa de alimentare cu energie	
Modele fără opțiune de deplasare	4 Group T-105 Acumulatori 6 V DC 225 AH cu Honda opțional Motor pe benzină GX160K1
Modele cu opțiune de deplasare	4 Group T-145 Acumulatori 6 V DC 244 AH cu Honda opțional Motor pe benzină GX160K1

Informații privind sarcina pe planşeu (ANSI/CSA/Australia)	
Capacitate de încărcare, maximum (fără sarcină nominală)	957 kg
Sarcină stabilizator, maximum (inclusiv sarcină nominală)	1286 kg
Presiune de contact anvelopă (inclusiv sarcină nominală)	3,5 kg/cm^2 347 kPa
Presiune de contact stabilizator (inclusiv sarcină nominală)	2,0 kg/cm^2 197 kPa
Presiune planşeu ocupat (fără sarcină nominală)	846 kg/m^2 8,30 kPa
Presiune planşeu ocupat (inclusiv sarcină nominală)	127 kg/m^2 1,25 kPa

Informații privind sarcina pe planşeu (CE)	
Capacitate de încărcare, maximum (fără sarcină nominală)	1035 kg
Sarcină stabilizator, maximum (inclusiv sarcină nominală)	1286 kg
Presiune de contact anvelopă (inclusiv sarcină nominală)	3,8 kg/cm^2 375 kPa
Presiune de contact stabilizator (inclusiv sarcină nominală)	2,0 kg/cm^2 197 kPa
Presiune planşeu ocupat (fără sarcină nominală)	1002 kg/m^2 9,83 kPa
Presiune planşeu ocupat (inclusiv sarcină nominală)	127 kg/m^2 1,25 kPa

Observație: Informațiile privind sarcina pe planşeu sunt valori aproximative şi nu includ diversele configurații cu dotări opționale. Datele trebuie utilizate numai împreună cu factorii de siguranță corespunzători.

Diagramă cu amplitudinea mişcărilor



Perfecționarea continuă a produselor noastre este o politică a companiei Genie. Specificațiile produselor pot fi modificate fără nicio notificare prealabilă sau obligație.

Listă de verificare remorcare
(a se folosi la fiecare oprire)

Înainte de remorcare	· Elementul de blocare a brațului este fixat bine la locul său · Atelajul de remorcare este fixat sigur de vehiculul de remorcare · Lanțurile de siguranță (dacă sunt necesare) sunt atașate și fixate (lanțurile sunt încrucișate sub atelajul de remorcare) · Toate luminile sunt conectate și în stare de funcționare · Anvelopele sunt umflate corespunzător
Înainte de deplasare	· Strângeți toate centurile de siguranță · Reglați oglinzile în mod corespunzător
Pe drum	· Nu depășiți 97 km/h. Respectați toate legile locale și naționale privind viteza de remorcare · Verificați toate conexiunile și presiunea din pneuri la fiecare oprire · Încetiniți în condiții periculoase · Lăsați o distanță suplimentară când vă deplasați în urma unui vehicul sau în cazul depășirilor

Distribuit de:

Genie North America
Telefon 425.881.1800
Scutit de taxă
în SUA și Canada
800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Telefon +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie China
Telefon +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie Malaysia
Telefon +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Japan
Telefon +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Korea
Telefon +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie Brasil
Telefon +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Holland
Telefon +31 183 581 102
Fax +31 183 581 566

Genie Scandinavia
Telefon +46 31 575100
Fax +46 31 579020

Genie France
Telefon +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Iberica
Telefon +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Germany
Telefon +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie U.K.
Telefon +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Mexico City
Telefon +52 55 5666 5242
Fax +52 55 5666 3241